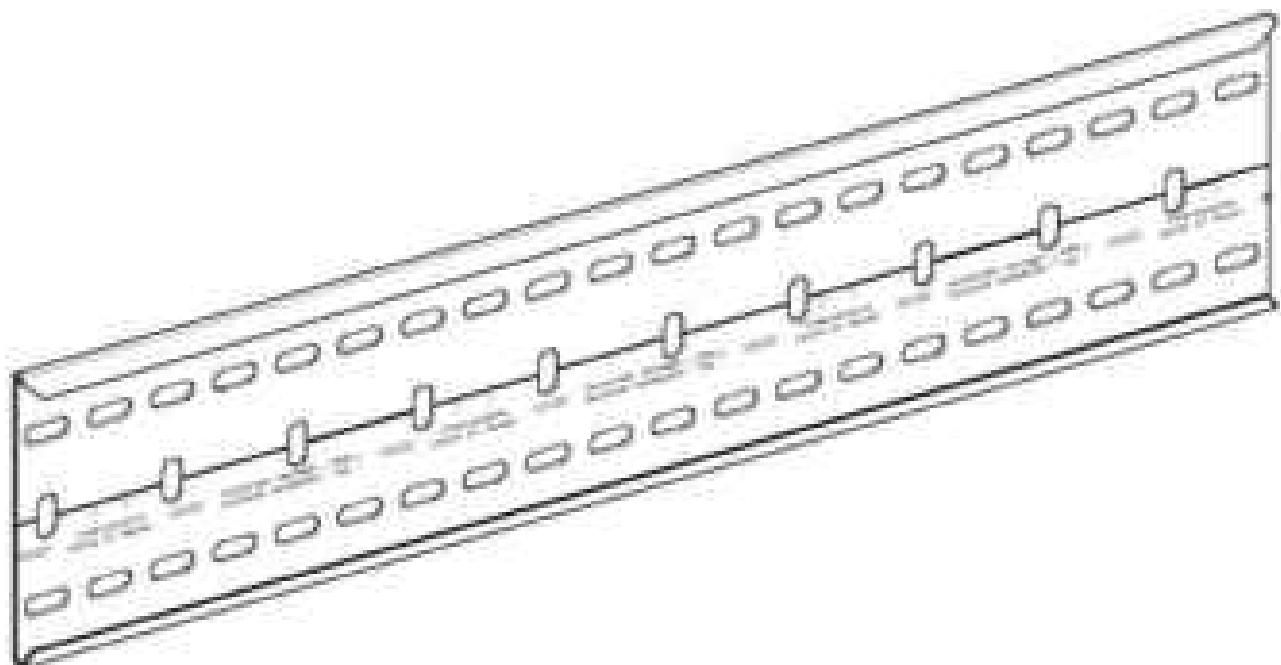


DE Montageanleitung**EN** Mounting instruction**ES** Instrucciones de instalación**FR** Instructions d'installation**IT** Istruzioni per l'installazione**NL** Montagehandleiding**CS** Návod k instalaci**PL** Instrukcja montażu**RU** Инструкция по монтажу

59570 000001	(570 mm)
59570 000001	(798 mm)
59570 000001	(1254 mm)

DE Einbaumaße

FR Dimensions de montage

CS Montażni rozmiery

EN Mounting dimensions

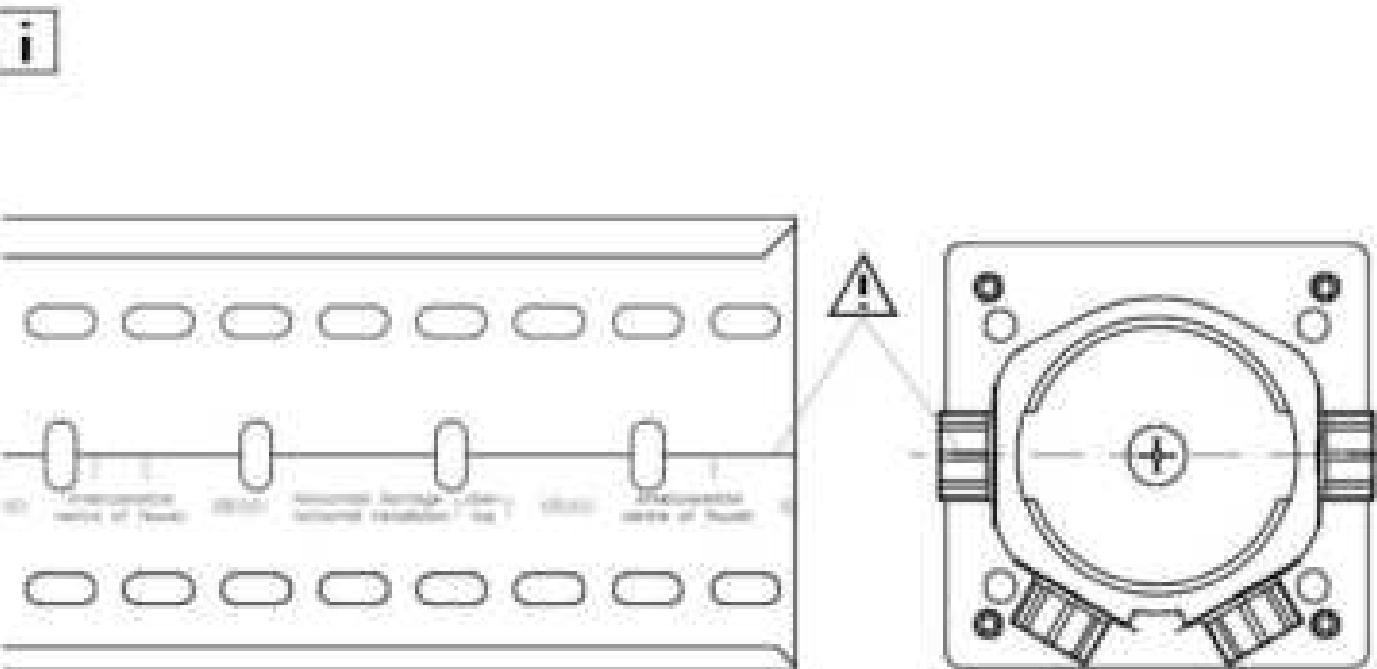
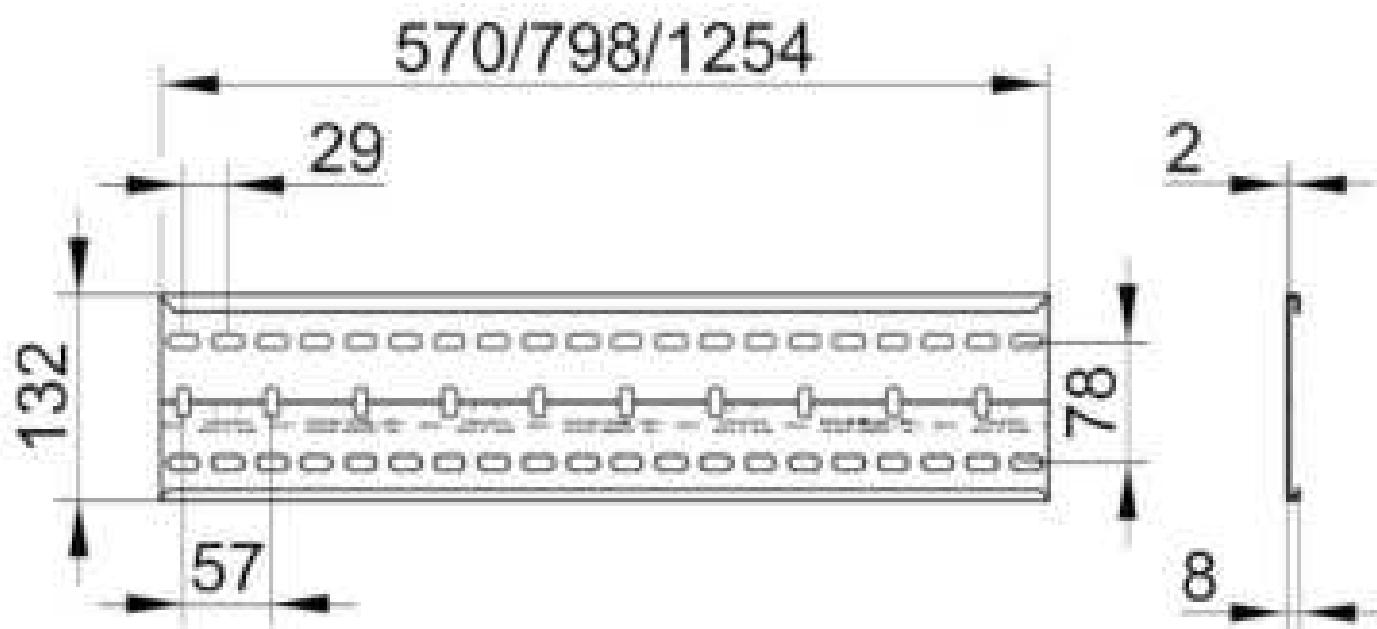
IT Dimensioni di montaggio

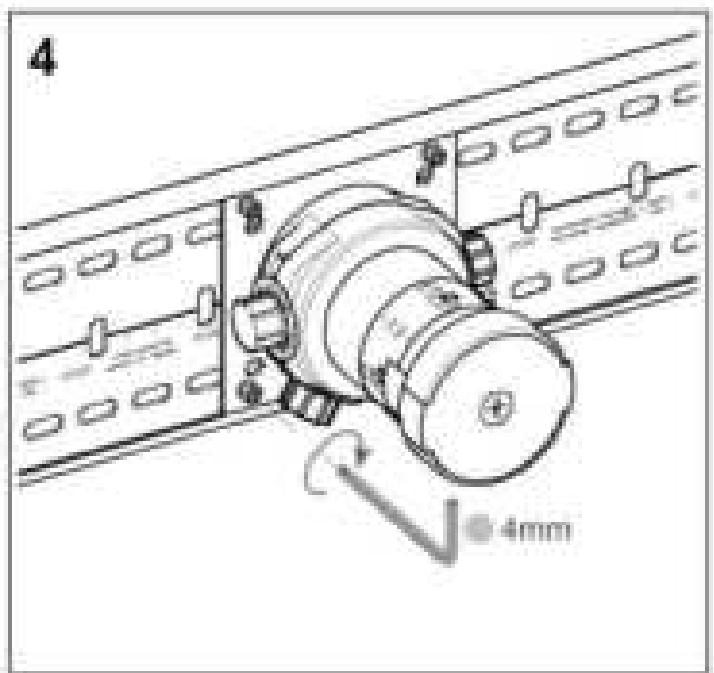
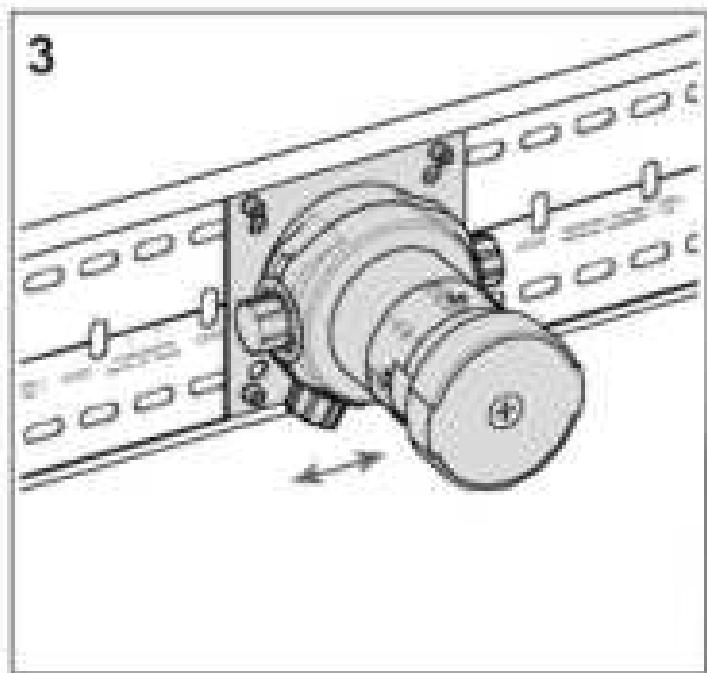
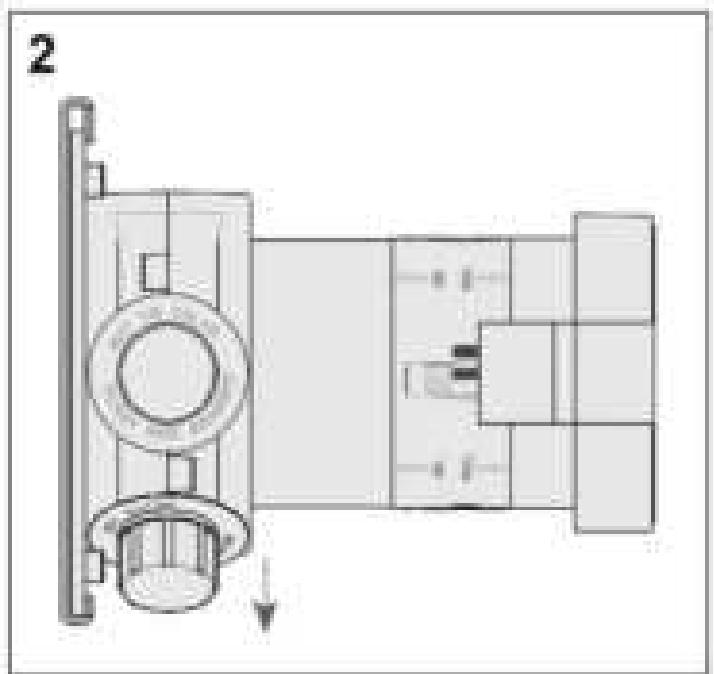
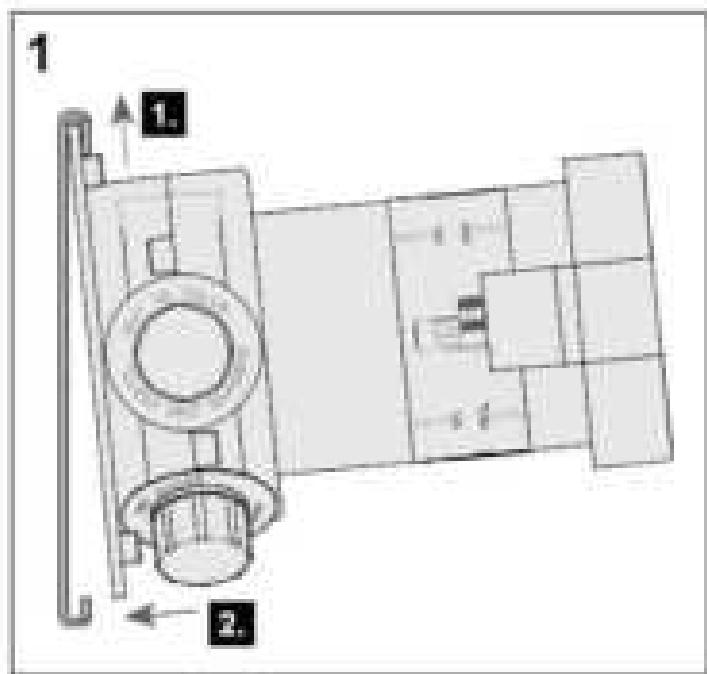
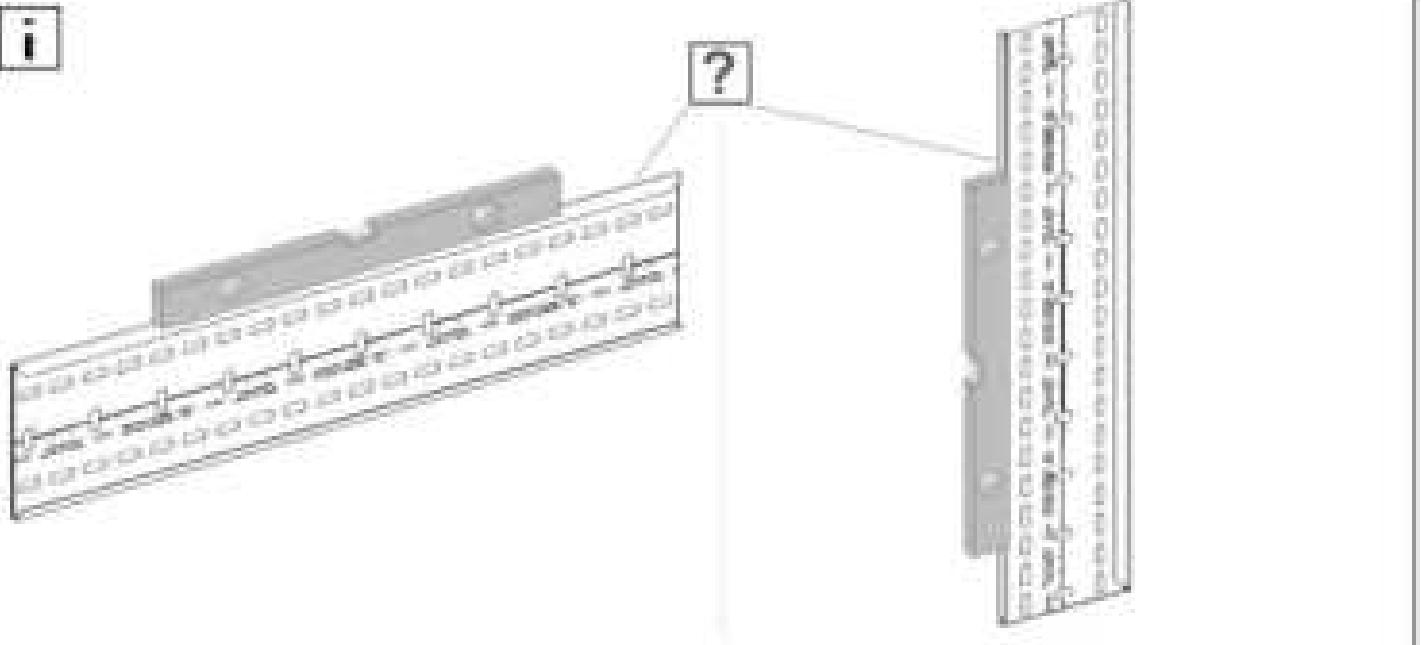
PL Wymiary montażowe

ES Dimensiones de montaje

NL Montageafmetingen

RU Установочные размеры





DE Montageanleitung

EN Mounting instruction

ES Instrucciones de instalación

FR Instructions d'installation

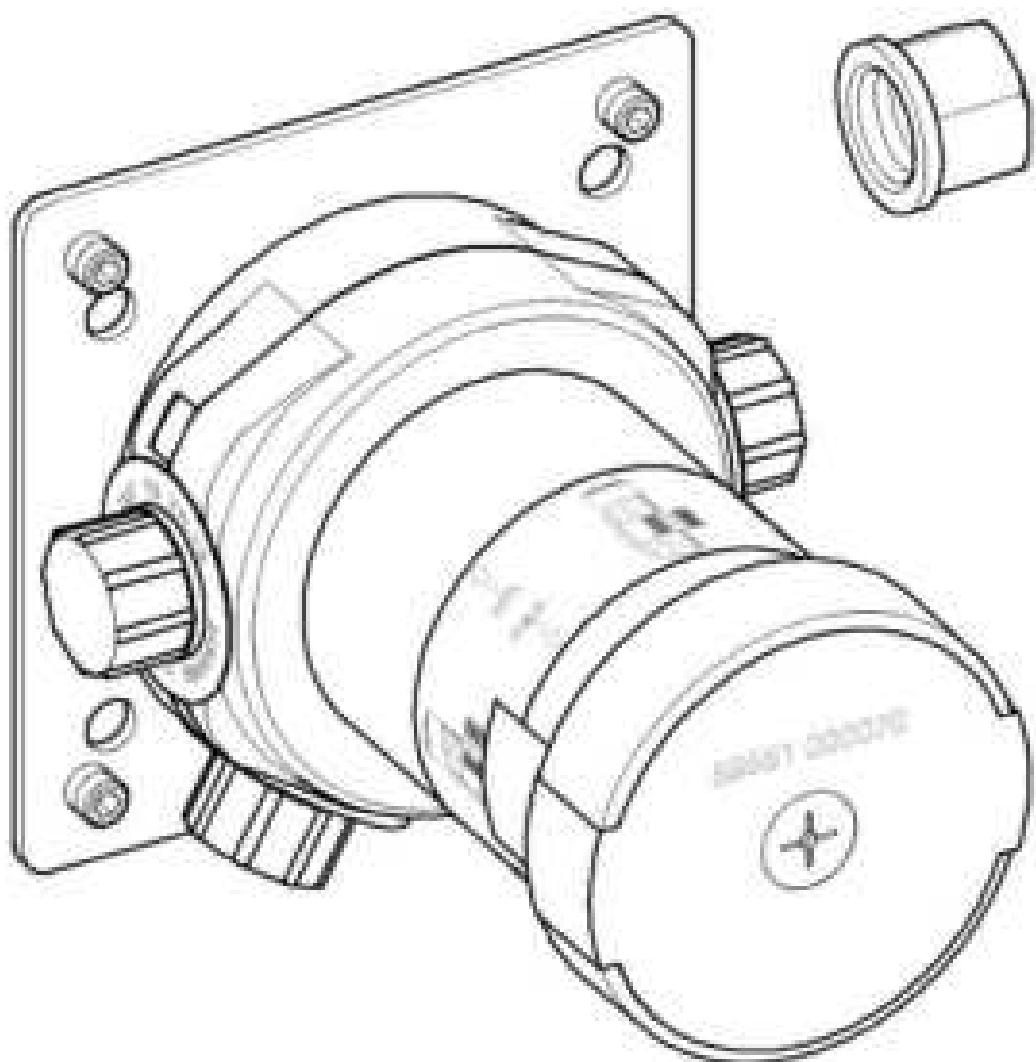
IT Istruzioni per l'installazione

NL Montagehandleiding

CS Návod k instalaci

PL Instrukcja montażu

RU Инструкция по монтажу



DE Einbaumaße

FR Dimensions de montage

CS Montážní rozměry

EN Mounting dimensions

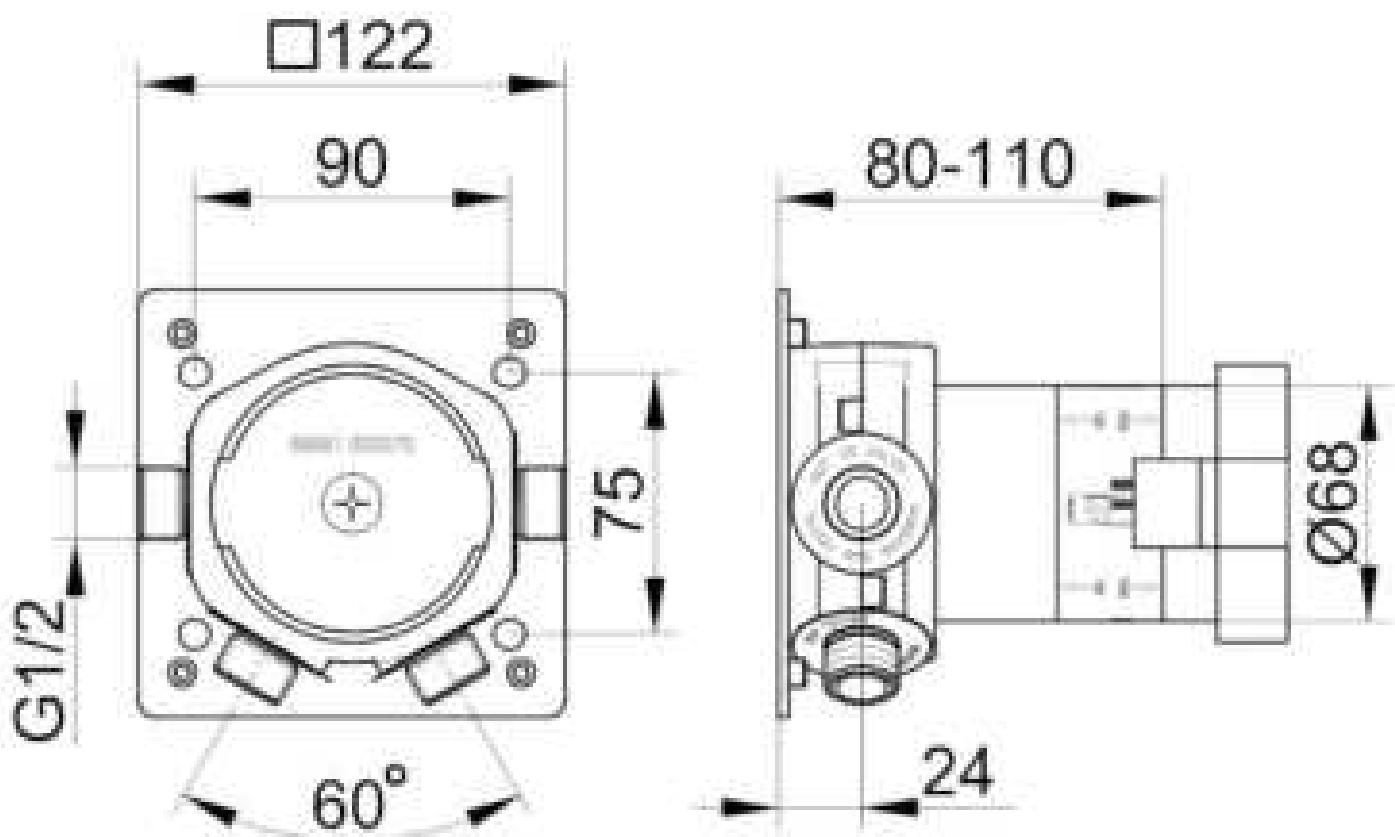
IT Ingombro

PL Wymiary montażowe

ES Dimensiones de montaje

NL Montageafmetingen

RU Монтажные размеры



Symbole und Bedeutung

	Achtung! Warnung vor Personen- oder Sachschaden.
	Achtung! Warnung vor Stromschlag.
	Achtung! Warnung vor Wasserschäden.
	Hinweis, Tipp oder Verweis
	Korrekte Montage/Funktionsprüfung
	Falsche Montage
	Kaltwasser
	Warmwasser
	Wasserfluss
	Kein Wasserfluss
	Optional/Zubehör

Verwendungszweck

	Einhebelmischer für die Verwendung in Badezimmer und WC. Betrieb mit Druckgasbehältern, thermisch- und hydraulisch gesteuerten Durchlauferhitzern möglich. Betrieb nur mit Wasser in Trinkwasserqualität. Produkt ausschließlich zur Montage in Innenräumen geeignet!
	Achtung! Installation nur in frostfreien Räumen.

Technische Daten

- Durchfluss bei 3 bar Fließdruck: ca. 23 l/min
 - Fließdruck: min. 0,5 bar/empfohlen 1-5 bar
 - Betriebsdruck: max. 10 bar
 - Prüfdruck: 16 bar
 - Empfohlene Warmwasseraussteigtemperatur: max. 65° C
 - Wasseranschluss: kalt = Kennzeichnung blau
warm = Kennzeichnung rot
- Druckdifferenzen zwischen Kalt- und Warmwasserzuflöpfungen vermeiden.
Bei Ruhedrücken über 5 bar Druckminderer einbauen.

Einbaumaße, siehe Seite 2

Installation, siehe ab Bild 1 auf Seite 5

Trinkwasserleitungen vor und nach der Installation gründlich spülen (EN 806 und 1717 sowie DIN 1988 beachten).

Anschlüsse mit hydraulischem Druck auf Dichtigkeit prüfen.

Ersatzteile mit Bestellnummern, siehe Seite 15.

Symbols and explanations

	Attention! Warning against bodily injury or damage to property
	Attention! Warning against electric shock.
	Attention! Warning against water damage
	Note, tip or reference
	Correct installation/test of functionality
	Incorrect installation
	Cold water
	Hot water
	Water flow
	No water flow
	Optional/Accessories

Intended use

Single lever mixer tap for use in bathrooms and WCs. Operation possible with pressure tanks and thermally and hydraulically controlled instantaneous water heaters.

Operation only with potable water.

Product is only suitable for installation indoors.

Attention! Only install in frost-free places.

Technical specifications

- Flow at 3 bar pressure: approx. 23 l/min
- Pressure: min. 0,5 bar/recommended 1-5 bar
- Operating pressure: max. 10 bar
- Test pressure: 16 bar
- Recommended hot water inlet temperature: max. 65° C
- Water connection: cold = blue marking
hot = red marking

Avoid pressure differences between the cold and hot water feeds.

Install a pressure reducer for static pressures above 5 bar.

Installation dimensions, refer to page 3

Installation, refer to picture 1 on page 5

Flush potable water pipes thoroughly before and after installation (observe EN 806 and 1717).

Test connections for leaks with water pressure.

For spare parts with order numbers, refer to page 15.

ES Información importante de lectura obligatoria

Símbolos y significado

	¡Atención! Advertencia de daños personales o materiales.
	¡Atención! Advertencia de descarga eléctrica.
	¡Atención! Advertencia de daños a causa del agua.
	Indicación, consejo o referencia.
	Montaje/comprobación de funcionamiento correcto.
	Montaje incorrecto.
	Agua fría.
	Aqua caliente.
	Flujo de agua.
	Ningún flujo de agua.
	Opcional/Accesorios.

Uso previsto

	Mixeador monocomando para la utilización en el baño y en el WC. Es posible el funcionamiento con acumuladores de presión, calentadores de agua instantáneos controlados térmica e hidráulicamente.
	Funcionamiento sólo con agua en calidad de agua potable.
	Producir adecuado exclusivamente para el montaje en interiores!
	¡Atención! Instalación exclusivamente en espacios sin riesgo de heladas.

Datos técnicos

- Paso con una presión de caudal de 3 bares, aprox. 23 l/min.
- Presión de caudal:
min. 0,5 bares / recomendado 1-5 bares
- Presión de servicio: max. 10 bares
- Presión de comprobación: 16 bares
- Temperatura de entrada de agua recomendada: max. 65°C
- Conexión de agua:

azul = identificación agua caliente = identificación roja

Evitar las diferencias de presión entre las tuberías de agua fría y caliente.

En caso de presiones estáticas superiores a 5 bares, instalar redutor de presión.

Medidas de montaje, véase página 2

Instalación, véase imagen 1 en la página 9

Lavar minuciosamente las tuberías de agua potable antes y después de la instalación (respetar EN 806 y 1717).

Comprobar la estanqueidad de las conexiones con presión hidráulica.

Piezas de recambio con números de pedido, véase página 15.

FR Informations importantes à lire obligatoirement

Symboles et leur signification

	Attention ! Mise en garde contre les dégâts de personnes et les dégâts matériels.
	Attention ! Mise en garde contre les chocs électriques.
	Attention ! Mise en garde contre les endommagements par l'eau.
	Remarque, conseil ou renseignement.
	Montage correct/contrôle fonctionnel.
	Montage incorrect.
	Eau froide.
	Eau chaude.
	Débit d'eau.
	Ris de débit d'eau.
	Options/accessoires.

Domaine d'utilisation

Mixeur monocommande pour utilisation dans la salle de bains et les WC. Utilisation possible avec accumulateurs de pression; réchauffeurs à circulation à commande thermique et hydraulique.

Utilisation seulement avec eau de qualité eau potable.

Le produit ne convient que pour un montage à finition.

Attention ! Installation uniquement dans des pièces à l'abri du gel.

Caractéristiques techniques

- Débit à une pression d'écoulement de 3 bar
max. 23 l/min.
- Pression d'écoulement :
min. 0,5 bar/pression conseillée 1-5 bar
- Pression de service : max. 10 bar
- Pression de contrôle : 16 bar
- Température d'entrée d'eau chaude conseillée : max. 65°C
- Raccordement d'eau :
froide = identification en bleu
chaude = identification en rouge

Eviter les différences de pression entre conduite d'arrivée-eau froide et conduite d'arrivée-eau chaude.

Pour des pressions de repos supérieures à 5 bar, monter un déonduit.

Cotes d'encombrement, voir page 2

Installation, voir figure 1 à la page 9

Rincer soigneusement les conduites d'eau potable avant et après l'installation (respecter les normes EN 806 et 1717).

Vérifier l'étanchéité des raccords à la pression hydraulique.

Pieces de rechange avec numéros de commande, voir page 15.

IT Informazioni importanti Antesacurarsi di leggerle!

Simboli e significato

	Attenzione! Pericolo di lesioni o danni materiali.
	Attenzione! Pericolo di fuligineo.
	Attenzione! Pericolo di danni causati dall'acqua.
	Avvertenza, consiglio o rimando.
	Montaggio corretto/verifica del funzionamento.
	Montaggio errato.
	Acqua fredda
	Acqua calda
	Flusso d'acqua
	Nessun flusso d'acqua
	Opcionale/Accessori

Scopo d'uso

	Miscelatore monocomando per l'utilizzo in bagno e WC. Possibilità di funzionamento con accumulatori di pressione, riscaldatori istantanei e controllo termico o idraulico. Funzionamento solo con acque potabili.
	Prodotto adatto esclusivamente per il montaggio in ambienti interni.
	Attenzione! Installazione solo in ambienti in assenza di gelo.

Dati tecnici

- Portata con pressione di flusso di 3 bar: circa 23 l/min
- Pressione di flusso:
min. 0,5 bar/consigliata 1-5 bar
- Pressione di esercizio: max. 10 bar
- Pressione di prova: 16 bar
- Temperatura d'ingresso dell'acqua calda consigliata: max. 65°C
- Collegamento dell'acqua:
fredda = marcatura blu
calda = marcatura rossa

Evitare differenze di pressione tra condotte di mandata dell'acqua fredda e calda.

Per pressioni statiche superiori a 5 bar installare un riduttore di pressione.

Ingombro, vedi pagina 2

Installazione, vedi dalla figura 1 a pagina 9

Prima e dopo l'installazione lavare con acqua abbondante le condotte di acqua potabile (osservare EN 803 e 1717). Verificare la tenuta degli attacchi con pressione idraulica.

Ricambi con numero d'ordine, vedi pagina 15.

NL Belangrijke informatie, voorzichtig afdrukken!

Symbolen en betekenis

	Opgepast! Gevaar voor letsel of schade.
	Opgepast! Gevaar voor elektrische schok.
	Opgepast! Gevaar voor waterbeschadiging.
	Opmerking, tip of referentie.
	Correcte montage/werkingstaat.
	Verkeerde montage.
	Koud water
	Heet water
	Waterstroom
	Groot waterstroom
	Optionele toebehoren.

Bestemd gebruik

	Bestemd omgeving voor gebruik in badkamer en wc. Bedrijf met drukluchtreervoirs, thermisch en hydraulisch aangeslotende continuverwarmers mogelijk. Gebruik uitsluitend met water van drinkwaterkwaliteit. Het product mag alleen binnenhuishouden worden gebruikt.
	Opgepast! Installatie alleen in voorzichtige ruimtes.

Technische gegevens

- Doorstroming bij 3 bar stroomingsdruk: ca. 23 l/min
- Stroomingsdruk: min. 0,5 bar/laarbevolen 1-5 bar
- Bedrijfslid: max. 10 bar
- Testdruk: 16 bar
- Aanbevolen ingangs temperatuur heet water: max. 65°C
- Wateraansluiting:
blauw = markering blauw
rood = markering rood

Drukverschillen tussen toepvoerleidingen voor koud en heet water vermijden.

Bij statische druk van meer dan 5 bar drukverlagers inhouden.

Inbouwafmetingen, zie pagina 2

Installatie, zie verantwoordelijking 1 op pagina 9

Drinkwaterleidingen voor en na de installatie grondig spoelen (volgens EN 803 en 1717).

Aansluitingen met hydraulische druk controleren op lekachtheid.

Wisselstukken met bestelnummers, zie pagina 15.

CS Důležité informace, přečtěte si prosím pozorně!

Symbole a význam



Pozor! Výstraha před zraněním a všemi skoky.



Pozor! Výstraha před úrazem elektrickým proudem.



Pozor! Výstraha před poškozením vodou.



i Upozornění, tip nebo odkaz.



✓ Správná montáž / kontrola funkčnosti.



X Nesprávná montáž.



↓ Studená voda



↑ Teplá voda



→ Průtok vody



X Zadní průtok vody



+ Vnitřní výbava / příslušenství

Obecné použití:



i Používá smědovací armatura pro poslati v koupelnách a WC. Provoz s tlakovým zásobníkem, tepelné a hydraulicky řízenými protokovými ohřívači možný.

Provoz pouze s pitnou vodou.



Výrobek je vhodný využití v montáži ve vnitřních prostorách!



Pozor! Instalace v prostorách, které nepromrazují.

Technické údaje:

- Průtok pH protokovém tlaku 3 baru
cca. 23 litrů
- Průtokový tlak min. 0,5 bar do povrchu 1-5 bar
- Průvazní tlak: max. 10 bar
- Duševní tlak: 10 bar
- Dopravní tlak vstupní teplé vody
max. 65° C
- Připojka vody:
studena = označení modrou barvou
teplá = označení červenou barvou

Vyvarujte se rozdílu tlaku mezi přívodním potrubím teplé a studené vody.
U kašového tlaku na 5 baru nastávají redukční ventily.
U kašového tlaku na 3 baru je nutné použít redukční ventily.

Montážní rozměry viz strana 2.

Instalace viz obrázek 1 na straně 9.



Potrubí na přívodu vody před a po instalaci důkladně vyplachněte (postupujte podle EN 800 a 1717).

Těsnění připojek zkontrolujte hydraulickým kávem.

Materiálové díly s objednacími čísly viz strana 15.

PL Ważne informacje, proszę przeczytać uważnie!

Symbole i znaczenia



Uwaga! Ostrzeżenie przed użyciem niebezpiecznym i materiałami.



Uwaga! Ostrzeżenie przed użyciem przedmiotów elektrycznych.



Uwaga! Ostrzeżenie przed użyciem niewodowodzących przedmiotów.



i informacja, dobra rada lub ostryżce.



✓ Właściwy montaż / kontrola funkcjonowania.



X Niewłaściwy montaż.



↓ Woda zimna.



↑ Woda gorąca.



↓ Studená woda.



X Brak numeru części.



+ Odciąg / Osprząt.

Przypomnienie:



Bateria jednocestowna do instalacji w kuchni i WC. Mocowa eksploatacja przy współpracy z zastosowaniami silnikowymi lub przyłączeniami przepływowymi, sterowanymi termicznie lub hydraulicznie.

Mocowa eksploatacja w instalacji wody, zapewniającej jasność, tympech dla wody pitnej.

Przed pozwoleniem jest wykazanie do instalatora wewnętrz budynku!



X **Pozor!** Instalacja wyłączona w poniższych miejscach, w których temperatura wody spadła poniżej zera.

Dane techniczne:

- Przyjęty w obyczaju maksimum hydrostaticzne 3 bar, około 23 litrów
- Ciśnienie hydrostatyczne: min. 0,5 bar maksymalne 1-5 bar
- Ciśnienie rurociągu: max. 10 bar
- Ciśnienie kontrole: max. 10 bar
- Zakres temperatury wody gorącej na wyjściu: max. 65° C
- Przyjęte wody: zimna = oznaczenie niebieska gorąca = oznaczenie czerwone

Nie należy instalować zimnej w przewodach, doprowadzających do zimnego wody.

W przypadku cieplnego sprężarkowego przed 5 bar należy zastosować regulator ciśnienia.

Wymiary zewnętrzne, patrz strona 2.

Instalacja, patrz rys. 1 na stronie 9.



Przed zakończeniem instalacji należy gruntownie przepłukać przewody, prowadzące wodę pitną (zalecamy stosować sieć do EN 800 i 1717).

Zmniejszyć przyłącza obrotowym hydrostatyczny i celu powietrzowania ich zatyczki.

Części zamienione z numerami zamówienia, patrz strona 15.

**Символы и их значение**

Внимание! Опасность физического и материального ущерба.



Внимание! Опасность поражения электрическим током.



Внимание! Опасность ущерба вследствие воздействия воды.



Указание: совет или ссылка



Правильный монтаж / проверка работоспособности



Неправильный монтаж



Холодная вода



Горячая вода



Водный поток



Нет водного потока



Опция/Принадлежность:

Назначение

Однорычажный смеситель для использования в ванной комнате и туалете. Возможна эксплуатация гидроакумулятора, термосмеси и гидравлически регулируемых прямоточных подогревателей.

Использовать только воду питьевого качества.



Изделие предназначено исключительно для монтажа внутри помещений!



Внимание! Устанавливать только в непроницаемых помещениях.

Технические характеристики

- Протуберанс сплошности при давлении потока в 3 бар около 23 л/мин
- Давление потока мин. 0,5 бар/ макс. 6 бар
- Рабочее давление макс. 10 бар
- Расчетное давление 10 бар
- Рекомендованная входная температура горячей воды мин. 65° С
- Подключение воды хотальная = маркировка зеленая горячая = маркировка красным

Без избежания перепадов давления между горячей и холодной водой при подводке трубопровода.

В соединении тонкой окантовкой 5 бар устанавливают редуктор давления.

Монтажные размеры, см. стр. 2

Установка, см. рис. 1 на стр. 9



Воздухонесы питьевой воды до и после установки тщательно промыть (EN 206 и 1717)

Приварите соединения с гидравлическими давлениями на герметичность.

Запасные части с номерами для заказа, см. стр. 15.

DE Kombinationen

FR Combinasions

CS Kombinace

EN Combinations

IT Combinazioni

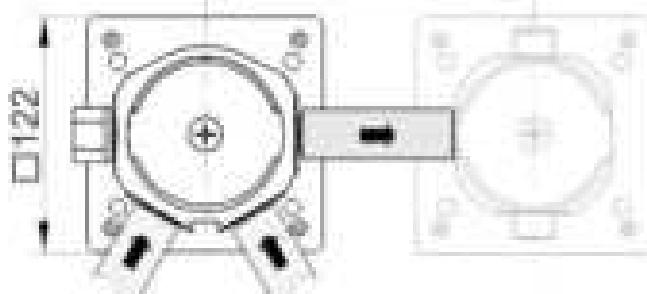
PL Kombinacje

ES Combinaciones

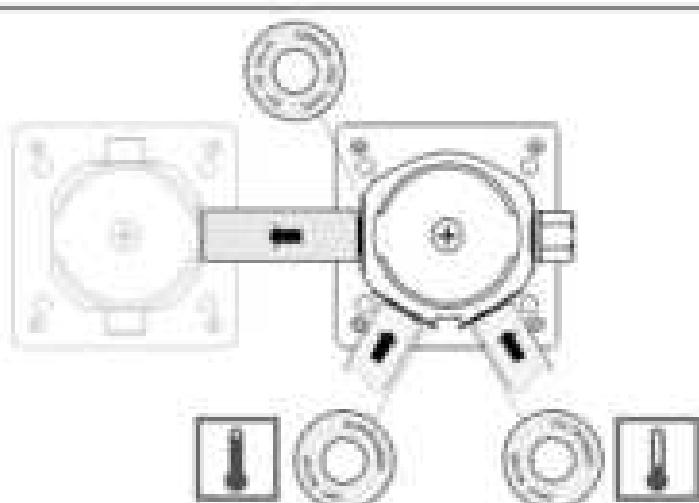
NL Combinaties

RU Комбинации

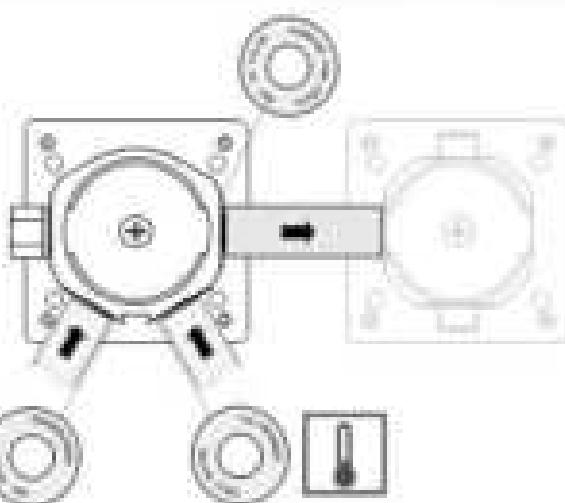
min. 130



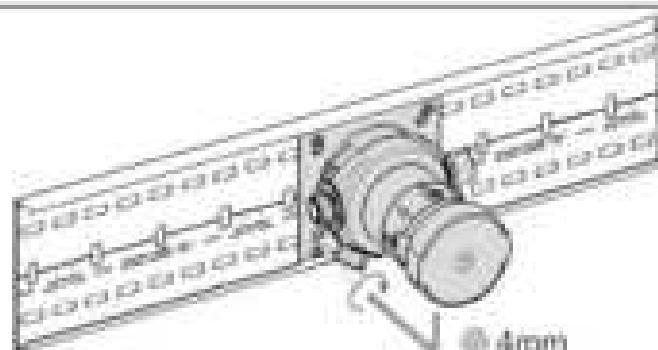
A



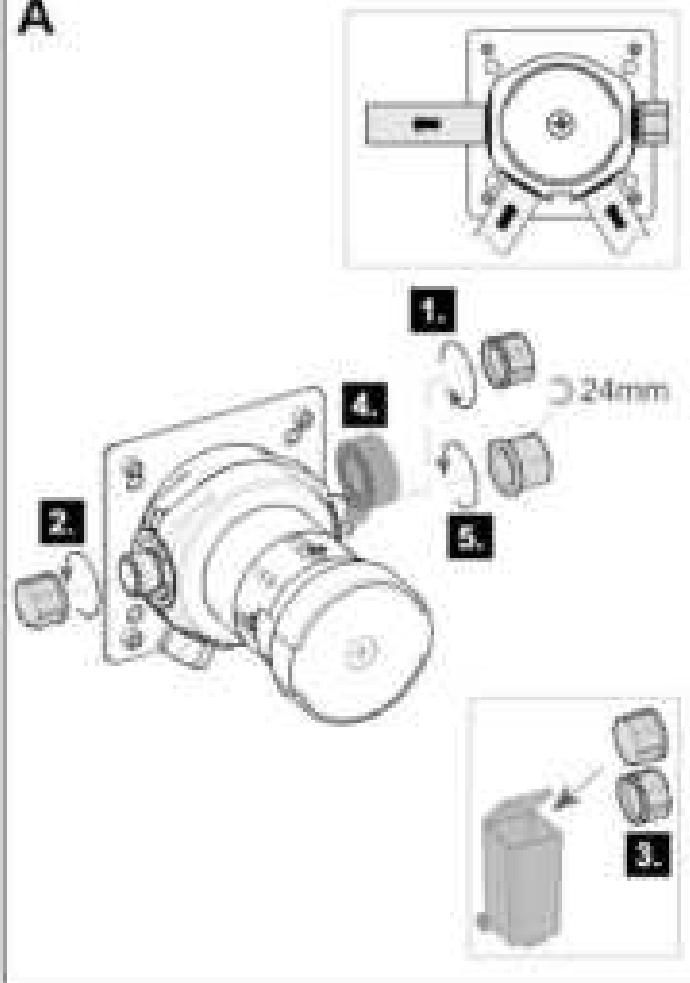
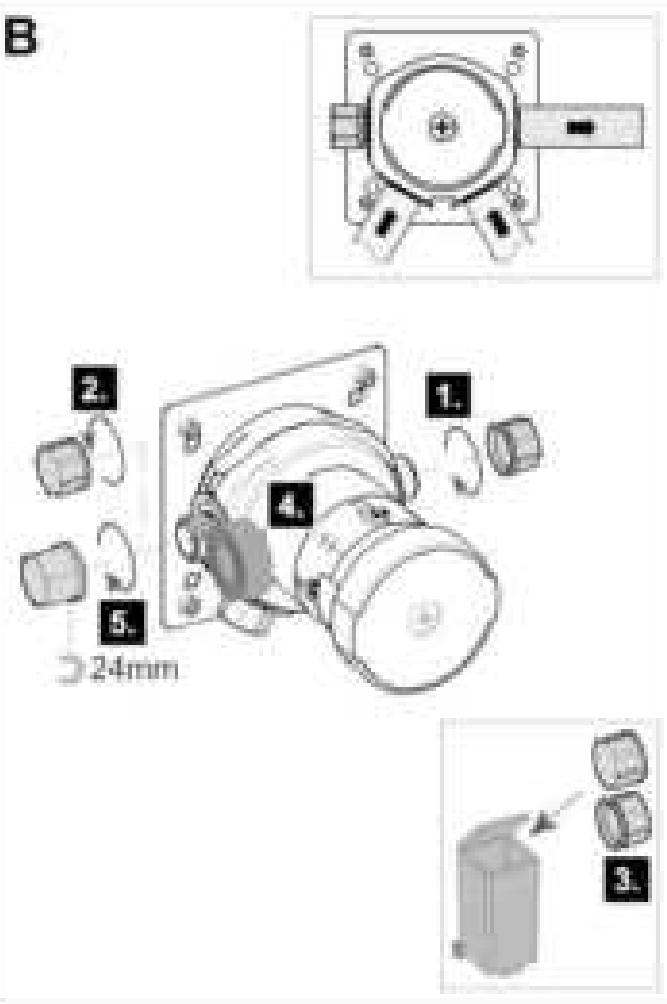
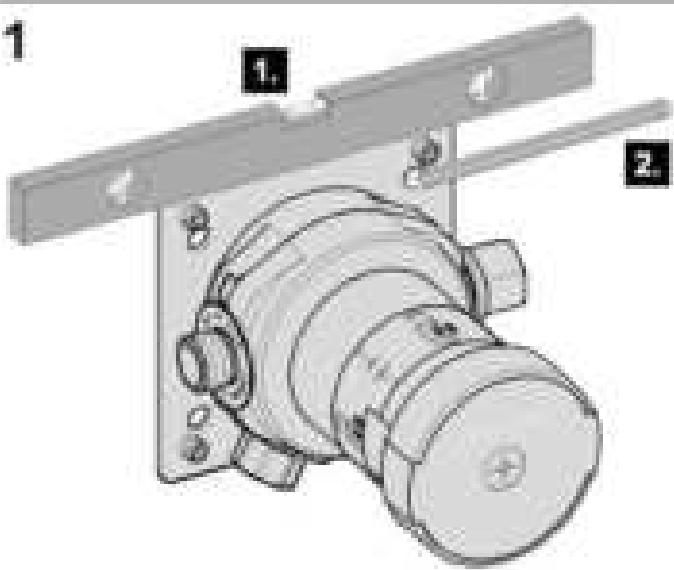
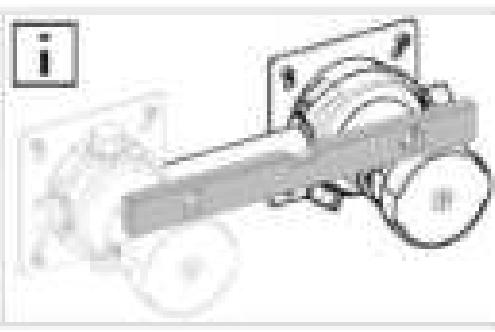
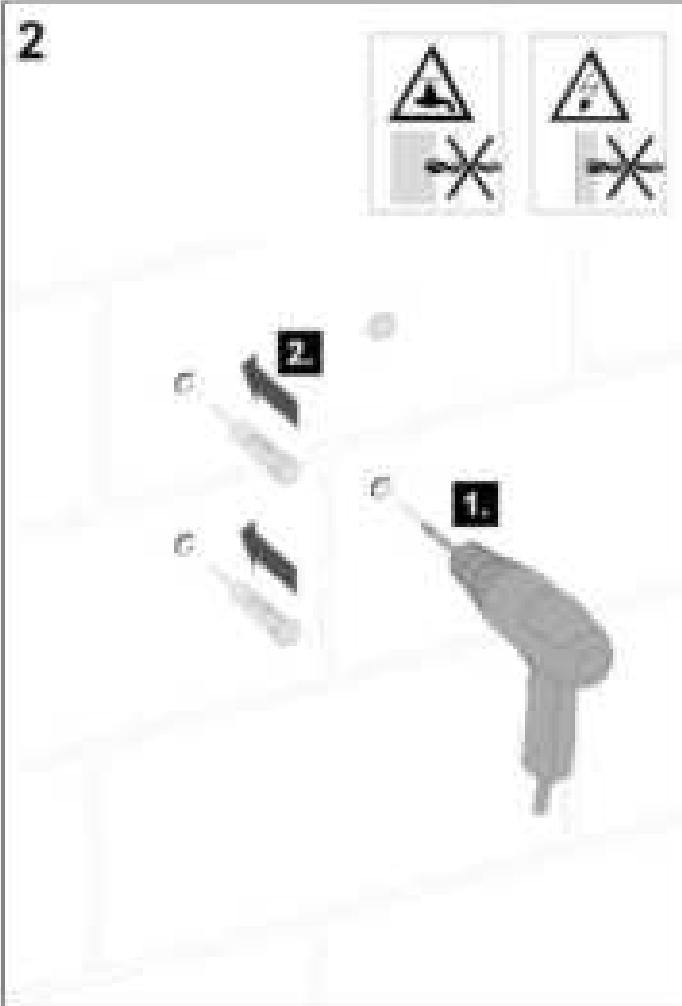
B

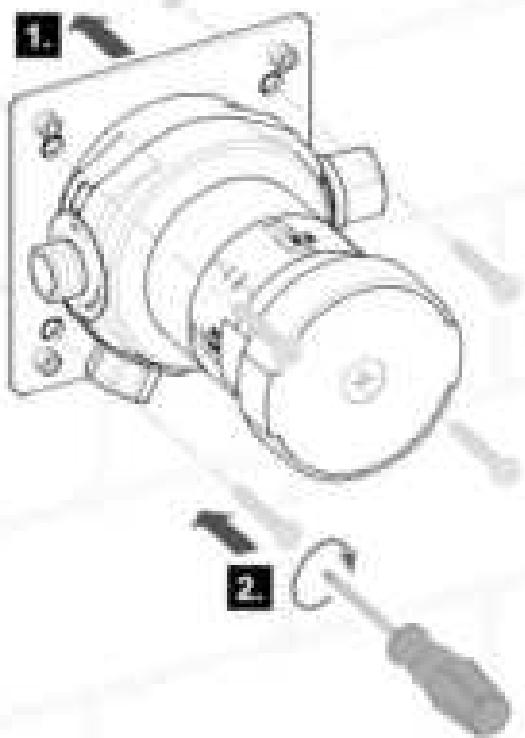
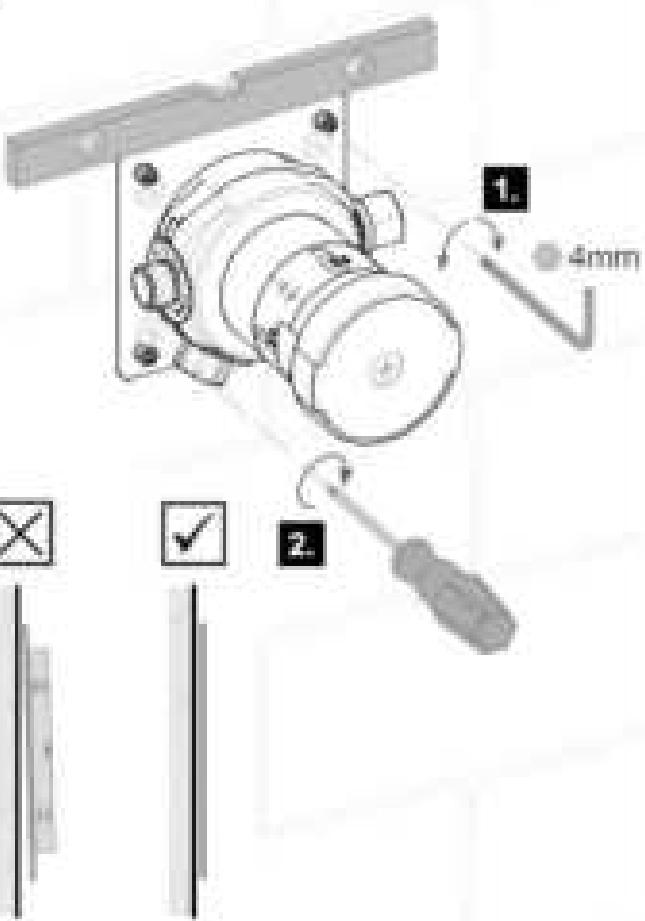
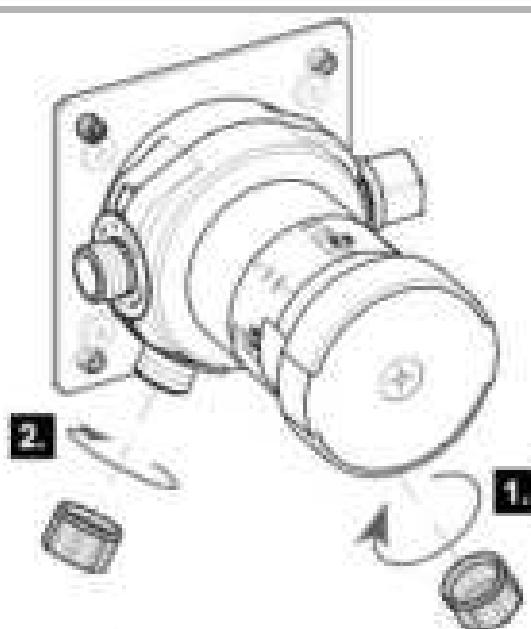
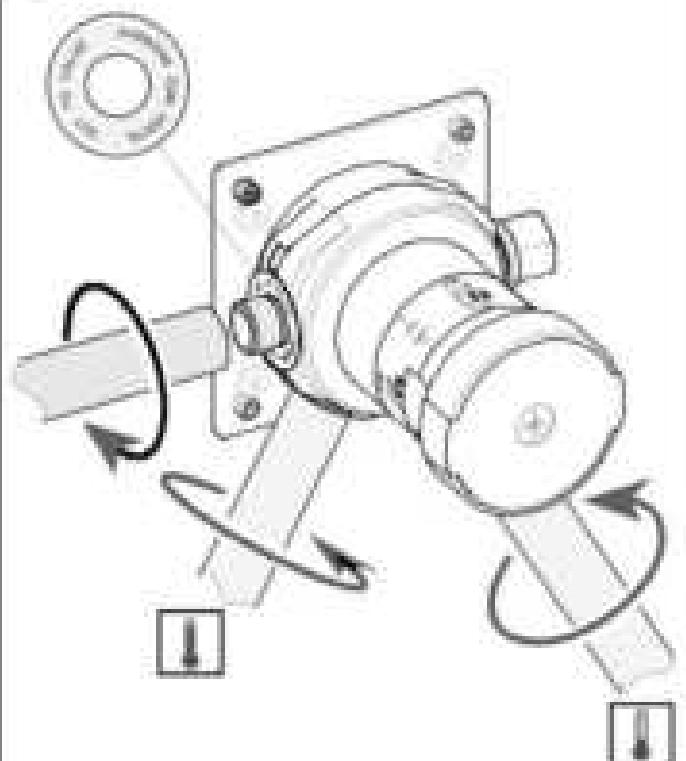


i

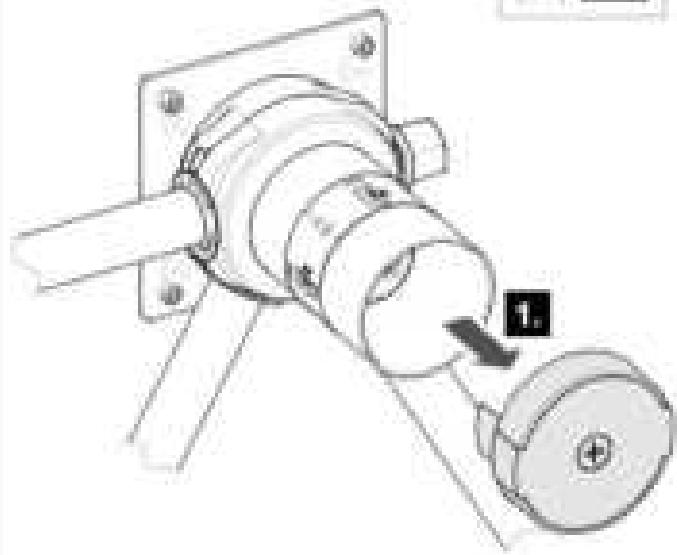


59570 000001 (570mm)
59570 000002 (800mm)
59570 000003 (1250mm)

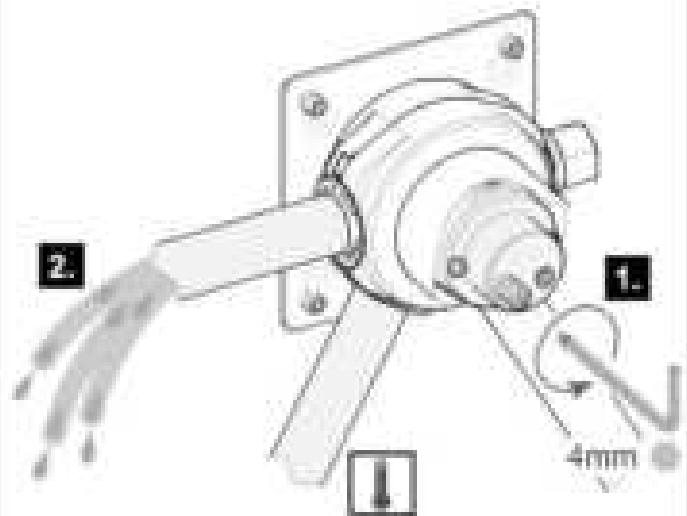
A**B****1****2**

3**4****5****6**

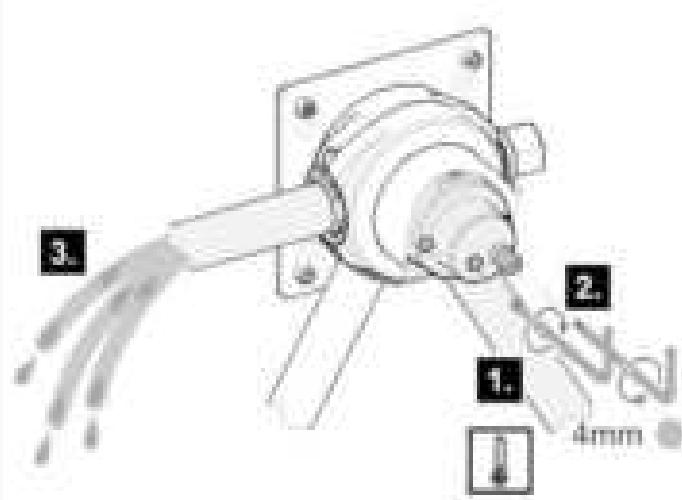
7



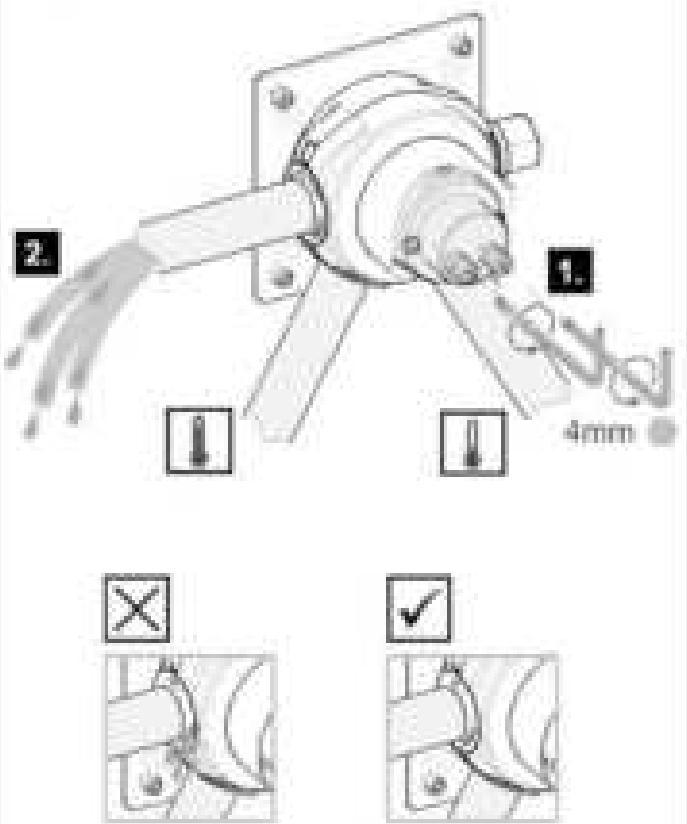
8



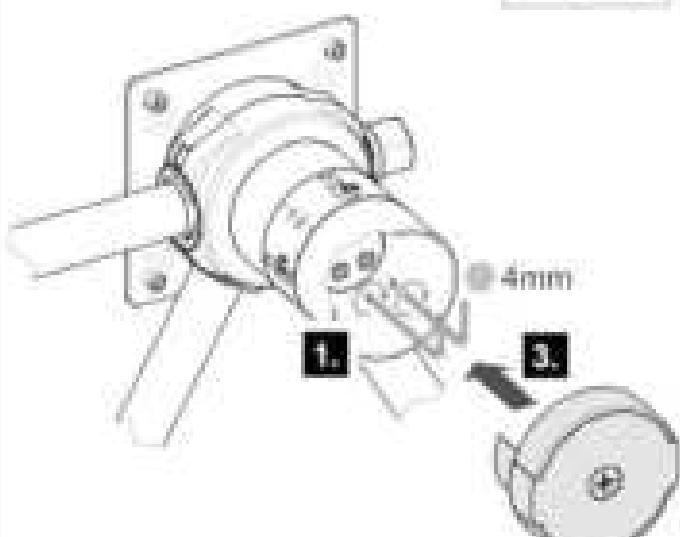
9



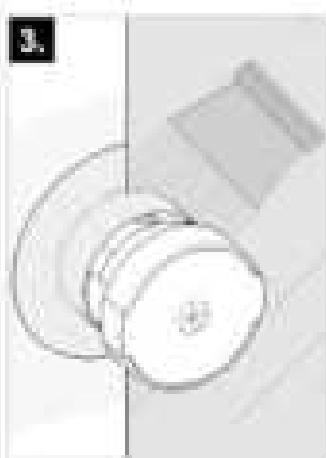
10



11



12 DIN 18534



DE Ersatzteile

FR Liste de pièces

CS Náhradní díly

EN Spare parts

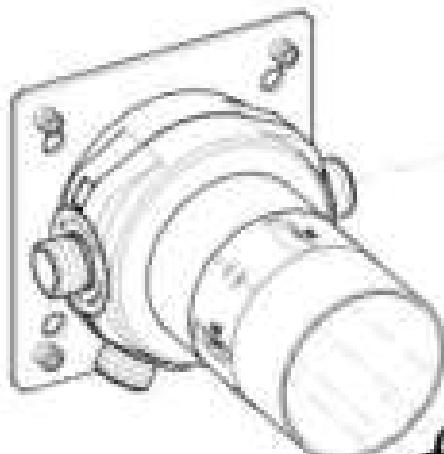
IT Ricambi

PL Elementy zastępcze

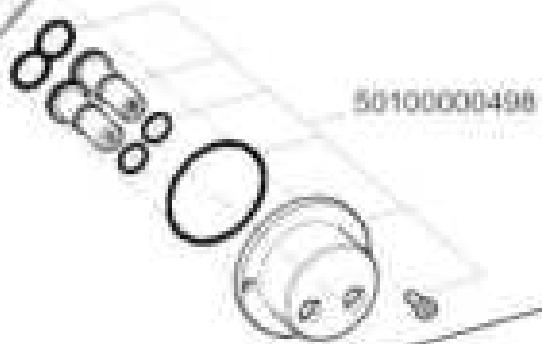
ES Piezas de recambio

NL Onderdelen

RU Запчасти

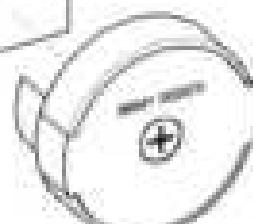
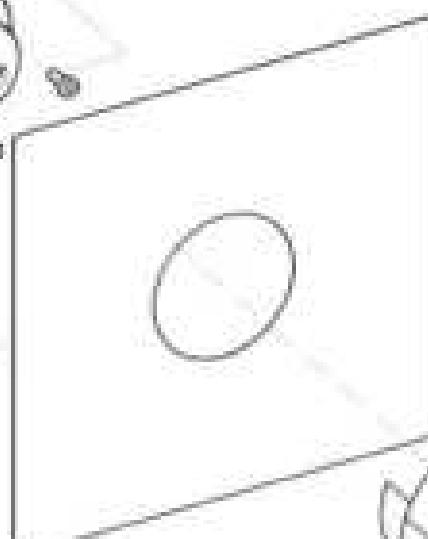


50100000497



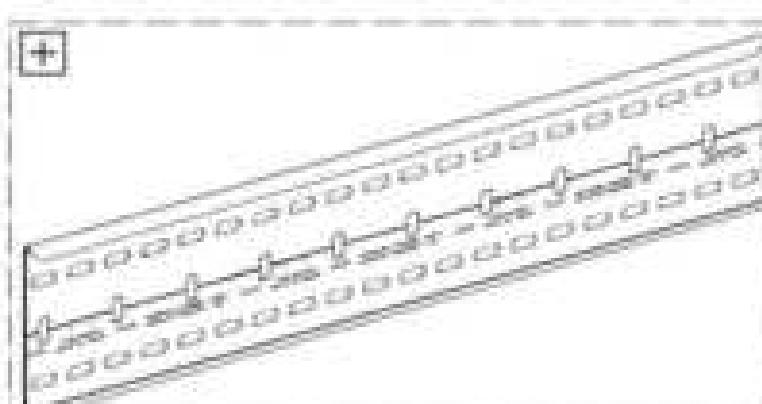
50100000498

50100000499



59570000001 (570mm)
59570000002 (800mm)
59570000003 (1250mm)

59551 000070



DE Montageanleitung

EN Mounting instruction

ES Instrucciones de instalación

FR Instructions d'installation

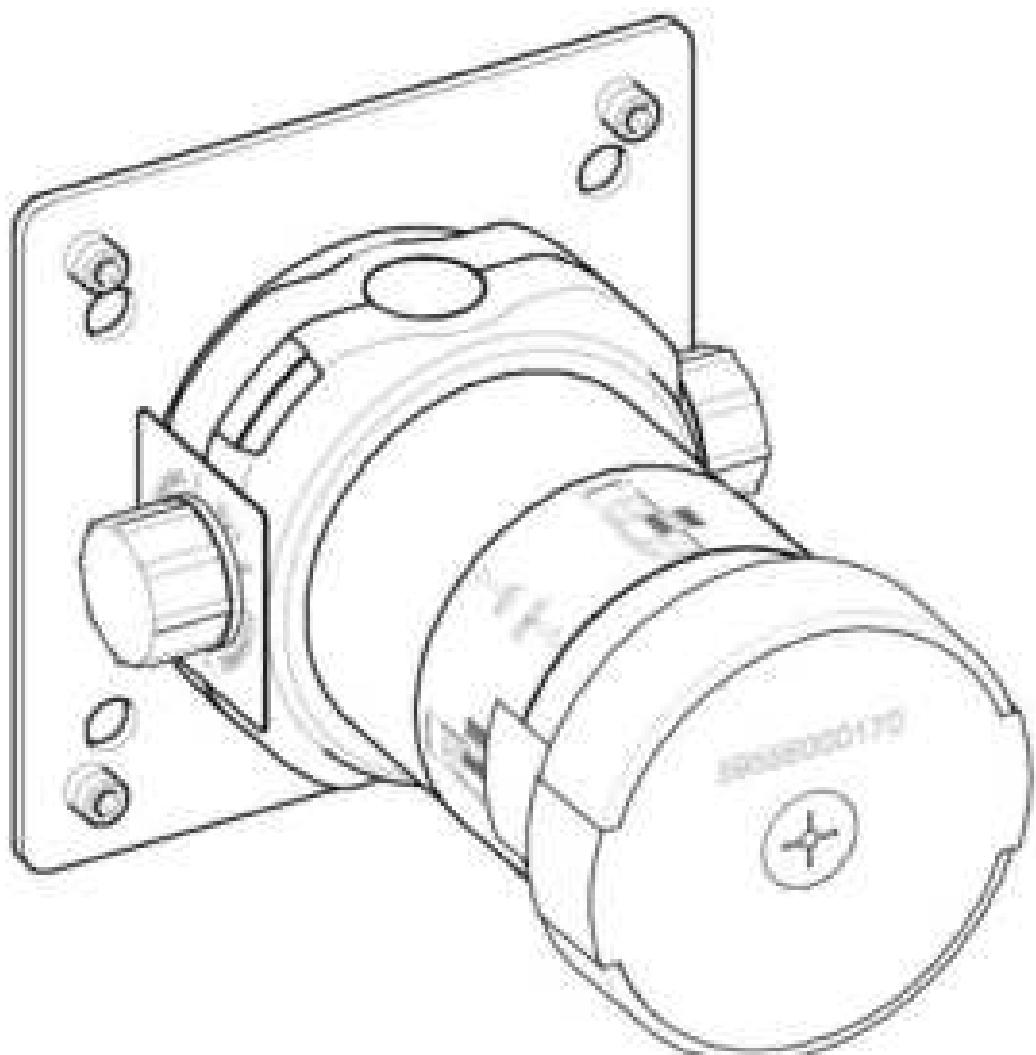
IT Istruzioni per l'installazione

NL Montagehandleiding

CS Návod k instalaci

PL Instrukcja montażu

RU Инструкция по монтажу



DE Einbaumaße

FR Dimensions de montage

CS Montážní rozměry

EN Mounting dimensions

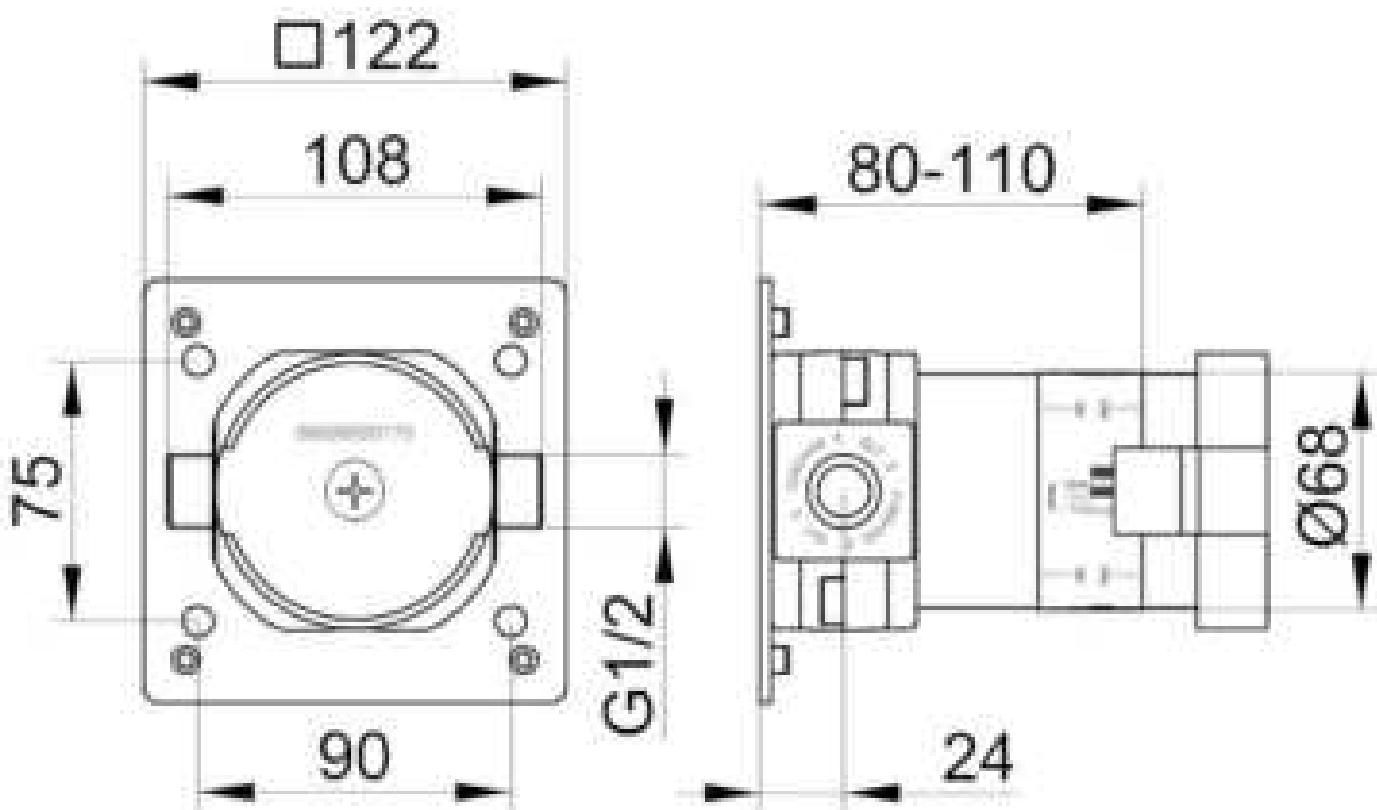
IT Ingombro

PL Wymiary montażowe

ES Dimensiones de montaje

NL Montageafmetingen

RU Монтажные размеры



DE Wichtige Informationen, bitte unbedingt lesen!

Symbole und Bedeutung

	Achtung! Warnung vor Personen- oder Sachschäden.
	Achtung! Warnung vor Stromschlag.
	Achtung! Warnung vor Wasserschäden.
	Hinweis, Tipp oder Verweis
	Korrekte Montage/Funktionsprüfung
	Falsche Montage
	Kaltwasser
	Warmwasser
	Wasserfluss
	Kein Wasserfluss
	Optional/Zubehör

Technische Daten

- Durchfluss bei 3 bar Fließdruck: ca. 24 l/min
- Schlauchanschluss: ca. 16 l/min
- Fließdruck: min. 0,5 bar/empfohlen 1-5 bar
- Betriebsdruck: max. 10 bar
- Prüfdruck: 16 bar
- Empfohlene Warmwasserrückengangstemperatur: max. 65° C
- Wasseranschluss: kalt = Kernzeichnung blau
warm = Kernzeichnung rot

Einbaumaße, siehe Seite 7

Installation, siehe ab Bild 1 auf Seite 9

	Trinkwasserleitungen vor und nach der Installation gründlich spülen (EN 806 und 1717 sowie DIN 1058 beachten). Anschlüsse mit hydraulischem Druck auf Dichtigkeit prüfen.
	Betrieb nur mit Wasser im Trinkwasserquellen.
	Produkt ausschließlich zur Montage in Innenräumen geeignet
	Achtung! Installation nur in frostfreien Räumen.

Ersatzteile mit Bestellnummern, siehe Seite 11.

EN Important information, please read!

Symbols and explanations

	Attention! Warning against bodily injury or damage to property.
	Attention! Warning against electric shock.
	Attention! Warning against water damage.
	Note, tip or reference
	Correct installation/test of functionality
	Incorrect installation
	Cold water
	Hot water
	Water flow
	No water flow
	Optional/Accessories

Technical specifications

- Flow at 3 bar pressure: approx. 24 l/min
- Wall outlet for shower hose: ca. 16 l/min
- Pressure: min. 0,5 bar/recommended 1-5 bar
- Operating pressure: max. 10 bar
- Test pressure: 16 bar
- Recommended hot water inlet temperature: max. 65° C
- Water connection: cold = blue marking
hot = red marking

Installation dimensions, refer to page 2

Installation, refer to picture 1 on page 9

	Flush potable water pipes thoroughly before and after installation (observe EN 806 and 1717). Test connections for leaks with water pressure.
	Operation only with potable water.
	Product is only suitable for installation indoors.
	Attention! Only install in frost-free places.

For spare parts with order numbers, refer to page 11.

ES Información importante de lectura obligatoria

Símbolos y significado

	Atención! Advertencia de daños personales o materiales.
	Atención! Advertencia de descarga eléctrica.
	Atención! Advertencia de daños a causa del agua.
	Indicación, consejo o referencia.
	Montaje/comprobación de funcionamiento correcto.
	Montaje erróneo.
	Agua fría
	Aqua caliente
	Flujo de agua
	Ningún flujo de agua
	Opcional/Accesorios

Datos técnicos

- Paso con una presión de caudal de 3 baras:
aprox. 24 litros.
- Conexión de flexo: aprox. 16 litros.
- Presión de caudal:
min. 0,5 bares / recomendado 1-5 bares.
- Presión de servicio: max. 10 bares.
- Presión de comprobación: 16 bares.
- Temperatura de entrada de agua
recomendada: max. 65° C.
- Conexión de agua:
fría = identificación azul
caliente = identificación roja

Medidas de montaje, véase página 2

Instalación, véase imagen 1 en la página 8

	Lavar minuciosamente las tuberías de agua potable antes y después de la instalación (observar EN 806 y 1717).
	Comprobar la estanqueidad de las conexiones con presión hidráulica.
	Funcionamiento sólo con agua en calidad de agua potable.
	Producto adecuado exclusivamente para el montaje en interiores!
	Atención! instalación exclusivamente en espacios sin riesgo de heladas.
	Piezas de recambio con números de pedido, véase página 11.

FR Informations importantes à lire obligatoirement

Symboles et leur signification

	Attention! Mise en garde contre les dégâts de personnes et les dégâts matériels.
	Attention! Mise en garde contre les chocs électriques.
	Attention! Mise en garde contre les endommagements par feu.
	Remarque, conseil ou renseignement.
	Montage correct/contrôle fonctionnel.
	Montage incorrect.
	Eau froide
	Eau chaude
	Débit d'eau
	Ris de débit d'eau
	Options/accessoires.

Caractéristiques techniques

- Débit à une pression d'écoulement de 3 bar: env. 24 l/min.
- Raccord pour flexible: env. 16 l/min.
- Pression d'écoulement:
min. 0,5 bar/pression conseillée 1-5 bar.
- Pression de service: max. 10 bar.
- Pression de contrôle: 16 bar.
- Température d'entrée d'eau chaude conseillée: max. 65° C.
- Raccordement d'eau:
froide = identification en bleu
chaude = identification en rouge

Cotes d'encombrement, voir page 2

Installation, voir figure 1 à la page 9

	Rincer soigneusement les conduites d'eau potable avant et après l'installation (respecter les normes EN 806 et 1717).
	Vérifier l'étanchéité des raccords à la pression hydraulique.
	Utilisation seulement avec eau de qualité eau potable.
	Le produit ne convient que pour un montage à l'intérieur!
	Attention! Installation uniquement dans des pièces à l'abri du gel.
	Pièces de rechange avec numéros de commande, voir page 11.

IT Informazioni importanti Antesurari di leggere!

Simboli e significato

	Attenzione! Pericolo di lesioni o danni materiali.
	Attenzione! Pericolo di fuligineo.
	Attenzione! Pericolo di danni causati dall'acqua.
	Avvertenza, consiglio o rimando.
	Montaggio corretto/verifica del funzionamento.
	Montaggio errato.
	Acqua fredda
	Acqua calda
	Flusso d'acqua
	Nessun flusso d'acqua
	Opcionale/Accessori

Dati tecnici

- Portata con pressione di flusso di 3 bar:
circa 24 litri/h
- Attaccamento tubo flessibile:
circa 16 litri/h
- Pressione di flusso:
min. 0,5 bar/consigliata: 1-5 bar
- Pressione di esercizio:
max. 10 bar
- Pressione di prova:
16 bar
- Temperatura d'ingresso dell'acqua calda consigliata:
max. 65°C
- Collegamento dell'acqua:
fredda = marcatura blu
calda = marcatura rossa

Ingombro, vedi pagina 2

Installazione, vedi dalla figura 1 a pagina 9

Prima e dopo l'installazione lavare con acqua abbondante le condutte di acqua potabile (consegnare EN 806 e 1717). Verificare la tenuta degli attacchi con pressione idraulica.

- Funzionamento solo con acqua potabile.
- Prodotto adatto esclusivamente per il montaggio in ambienti interni!
- Attenzione! Installazione solo in ambienti in assenza di gelo.

Ricambi con numero d'ordine, vedi pagina 11.

NL Belangrijke informatie, voorzichtig gebruik!

Symbolen en betekenis

	Opgepast! Gevaar voor letsel of schade.
	Opgepast! Gevaar voor elektrische schok.
	Opgepast! Gevaar voor waterbeschadiging.
	Opmerking, tip of referentie.
	Correcte montage/werkingstaat.
	Verkeerde montage.
	Koud water
	Heet water
	Waterstroom
	Gaat waterstromen
	Optionele toebehoren.

Technische gegevens

- Doorstroming bij 3 bar stroomingsdruk:
ca. 24 liter/min
- Slangsmaalstelling:
ca. 16 liter/min
- Stroomingsdruk, min. 0,5 bar/taarthoogte 1-5 bar
- Bedrijfsdruk:
max. 10 bar
- Testdruk:
16 bar
- Aanbevolen ingangstemperatuur heet water:
max. 65°C
- Waterverstuiving:
koud = markering blauw
heet = markering rood

Inbouwafmetingen, zie pagina 2

Installatie, zie vanaf afbeelding 1 op pagina 9

- Drinkwaterleidingen voor en na de installatie grondig spoelen (volgens EN 806 en 1717). Aansluitingen met hydraulische druk controleren op lekdichtheid.
- Gebruik uitsluitend met water van drinkwaterkwaliteit.
 - Het product mag alleen binnenhuishouden worden gebruikt!
 - Opgepast! Installeer alleen in voorzijs ruimten.

Wisselstukken met bestelnummers, zie pagina 11.

CS Důležité informace, přečtěte si prosím pozorně!

Symbole a význam

	Pozor! Výstraha před zraněním a větším škodami.
	Pozor! Výstraha před úrazem elektrickým proudem.
	Pozor! Výstraha před poškozením vodou.
	Upozornění, tip nebo odkaz.
	Správná montáž / kontrola funkcionání.
	Nesprávná montáž.
	Stálená voda
	Teplo voda
	Průtok vody
	Zadní průtok vody
	Vnitřní výbava / příslušenství

Technické údaje

- Průtok při protokovém tlaku 3 bar:
 - Napájení nadace: cca. 24 litry/min
 - Napájení nadace: cca. 16 litry/min
- Průtokový tlak: min. 0,5 bar/doporučeno 1-5 bar
- Pracovní tlak: max. 10 bar
- Zkušební tlak: 15 bar
- Doporučena teplota vstupní teplé vody: max. 65° C
- Průtok vody:
 - studená = označení modrou barvou
 - teplo = označení červenou barvou

Montážní rozměry viz strana 2

Instalace viz obrázek 1 na straně 9

Potrubí na pitnou vodu před a po instalaci důkladně vyplachněte (postupujte podle EN 800 a 1717). Těsnost přípojek zkontroluje hydraulickým bakenem.

- Použití pouze s pitnou vodou.
- Výrobek je vhodný využití k montáži ve vnitřních prostorách!
- Pozor! Instalace v prostorách, které nepromrzají.

Náhradní díly s objednacími čísly viz strany 11

PL Ważne informacje, proszę przeczytać uważnie!

Symbole i znaczenie

	Uwaga! Ostrożność przed szkodami osobowymi i materiałnymi.
	Uwaga! Ostrożność przed pochodem prądem elektrycznym.
	Uwaga! Ostrożność przed szkodami, spowodowanymi przez wodę.
	Informacja, dobra rada lub odkrycie.
	Właściwy montaż / kontrola funkcjonowania.
	Niewłaściwy montaż.
	Woda zimna
	Woda gorąca
	Strumień wody
	Brek strumienia wody
	Opcja / Opcjonalny

Dane techniczne

- Przyjęty w przypadku ciśnienia hydraulicznego około 24 litry/min
3 bar
- Przyjęty w przepływie: około 16 litry/min
- Ciśnienie hydrauliczne:
min. 0,5 bar/zalecane 1-5 bar
- Ciśnienie robocze: max. 10 bar
- Ciśnienie kontrolne: 16 bar
- Zalecana temperatura wody gorącej na wylocie: max. 65° C
- Przyjęty wodę:
zimna = oznaczenie niebieskiej
gorąca = oznaczenie czerwonej

Wymiary zabudowy, patrz strona 2

Instalacja, patrz rys. 1 na stronie 9

Przed instalacją i po instalacji należy gruntownie przepłukać przewody, prowadzące wodę pitną (należy stosować sie do EN 800 i 1717). Sprawdzić, przyłącza ciśnieniem hydraulicznym w celu potwierdzenia ich szczelności.

- Mocnowa eksploatacja w instalacji wody, zapewniającej jakość typową dla wody pitnej.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do montażu wewnętrznych budynków!
- Uwaga! Instalacje wyłącznie w pomieszczeniach, w których temperatura nie spadá poniżej zera.

Części zamienne z numerami zamówienia, patrz strona 11.

**Символы и их значение****Внимание!** Опасность физического и материального ущерба.**Внимание!** Опасность поражения электрическим током.**Внимание!** Опасность ущерба вследствие излияния воды.**Указание:** совет или ссылка**Правильный монтаж / проверка работоспособности****Невероятный монтаж****Холодная вода****Горячая вода****Водный поток****Нет водного потока****Опция/принадлежность****Технические характеристики**

- Протяжная способность при движении потока в 3 бар около 24 л/мин
- Поглощениене для шланга около л/мин
- Давление потока
 - мин. 0,5 бара рекомендуется 1-5 бар
- Рабочее давление: макс. 10 бар
- Расчетное давление: 10 бар
- Рекомендован входная температура горячей воды: макс. 65° С
- Подключение воды:
 - холодная = маркировка синим
 - горячая = маркировка красным

Монтажные размеры, см. стр. 2**Установка, см. рис. 1 на стр. 9****Водопроводы питьевой воды до и после установки тщательно промыть (EN 806 и 1717).****Проверьте соединение с гидравлическим давлением на герметичность.****Использовать только воду питьевого качества.****Изделие предназначено исключительно для монтажа внутри помещений!****Внимание! Устанавливать только в непромерзающих помещениях!****Запасные части с номерами для заказа, см. стр. 11.**

DE Kombinationen

FR Combinasions

CS Kombinace

EN Combinations

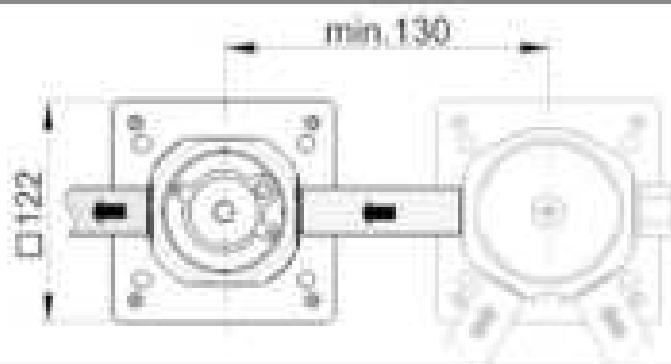
IT Combinazioni

PL Kombinacje

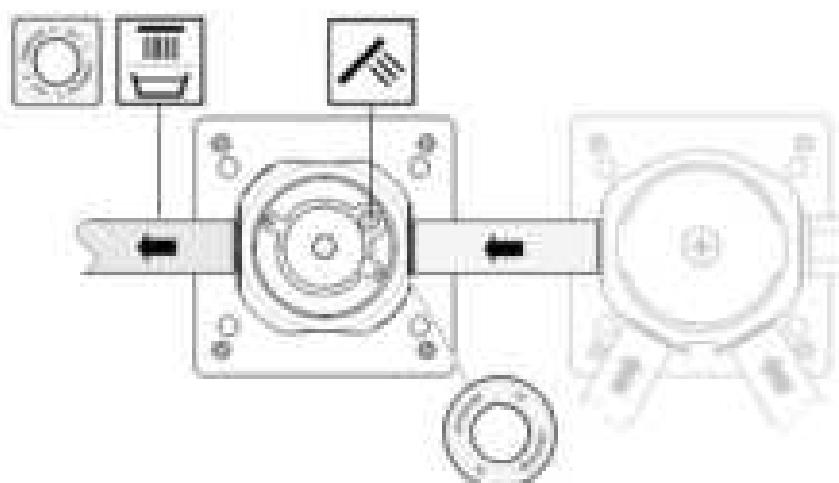
ES Combinaciones

NL Combinaties

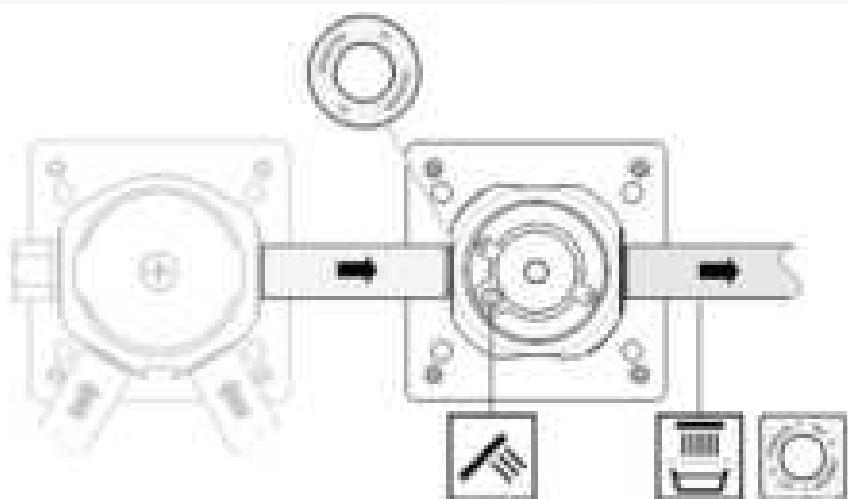
RU Комбинации



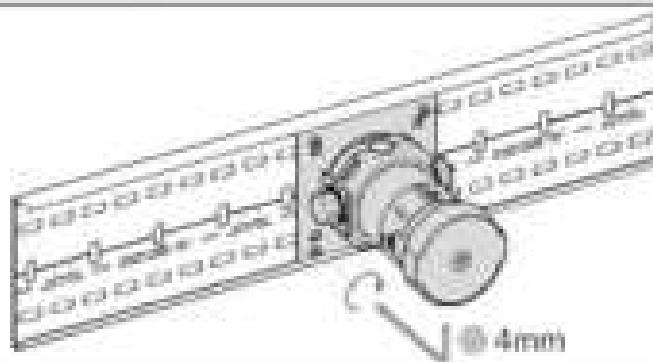
A



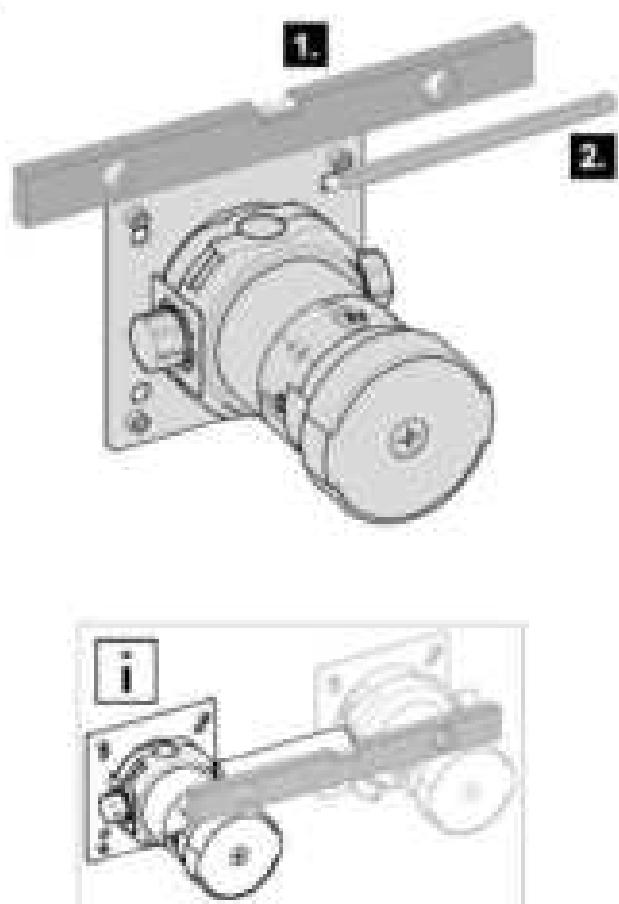
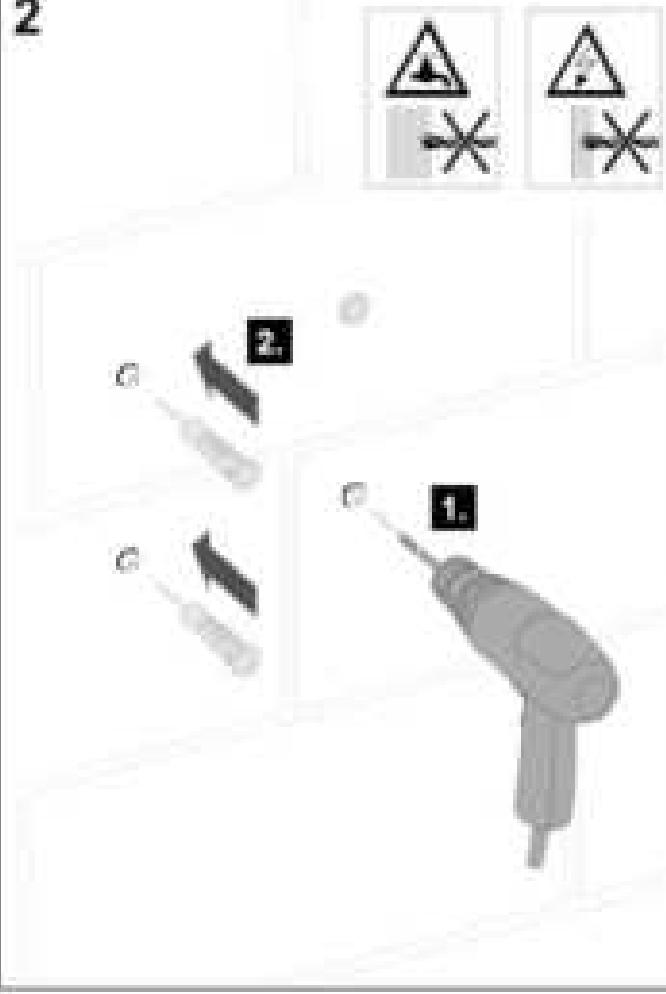
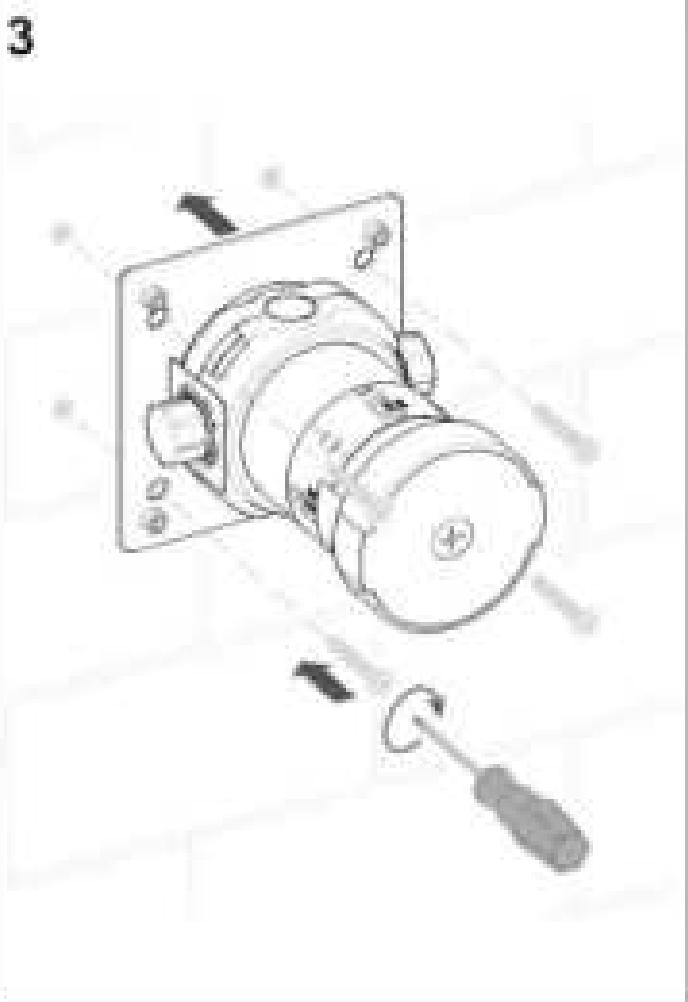
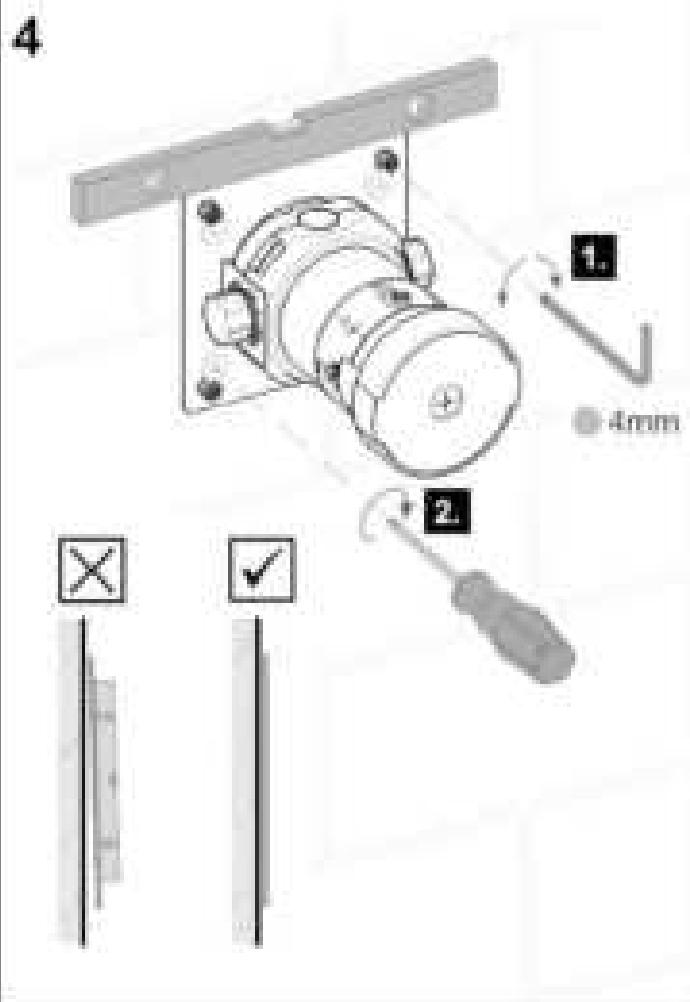
B



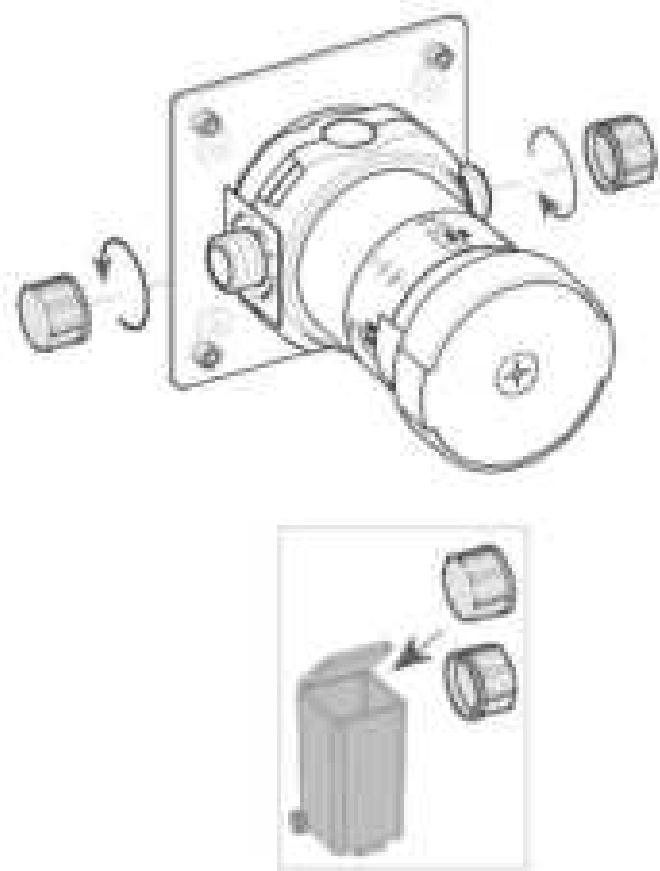
i



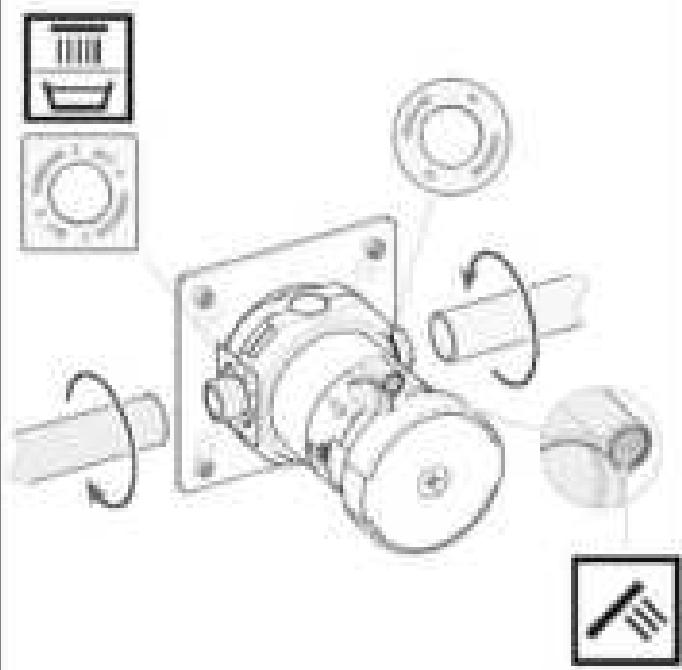
+ 59570 000001 (570mm)
59570 000002 (800mm)
59570 000003 (1250mm)

1**2****3****4**

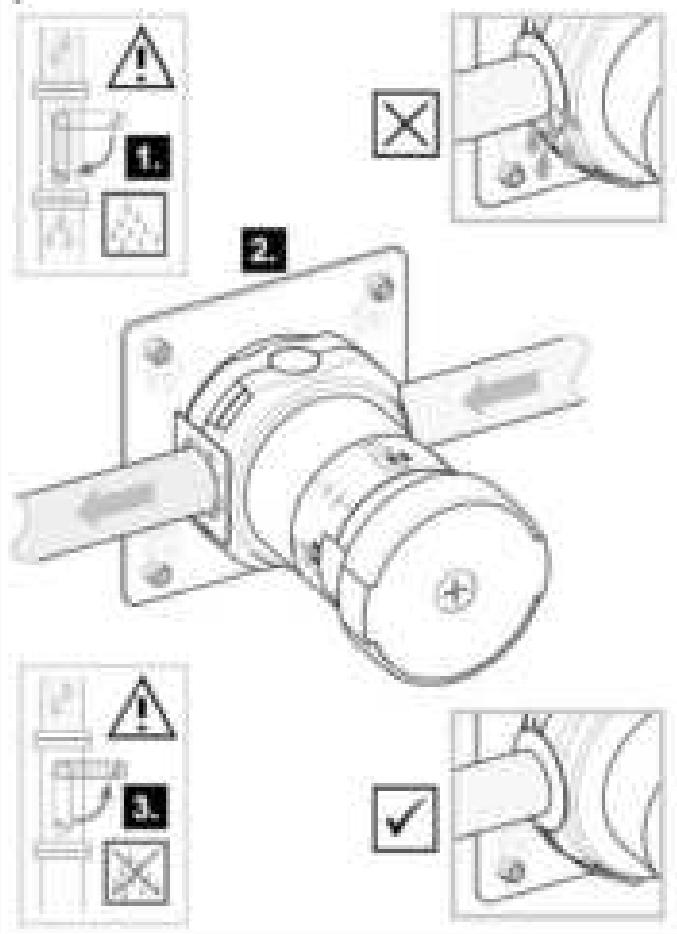
5



6

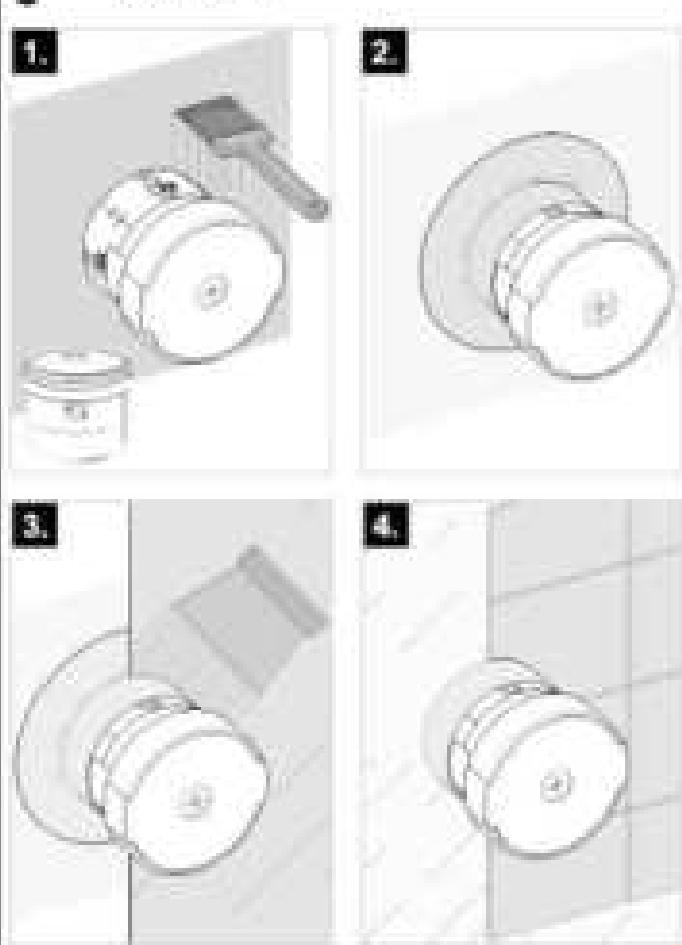


7



8

DIN 18534



DE Ersatzteile

FR Liste de pièces

CS Náhradní díly

EN Spare parts

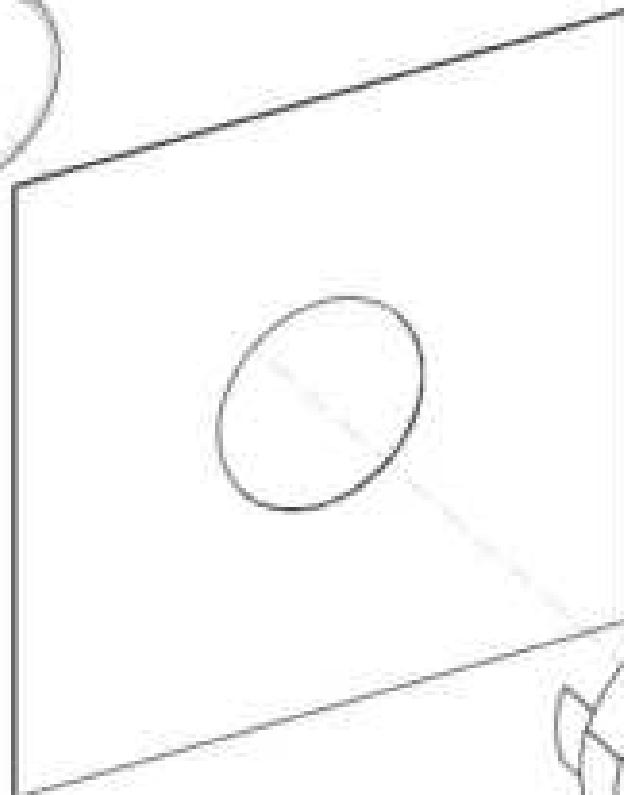
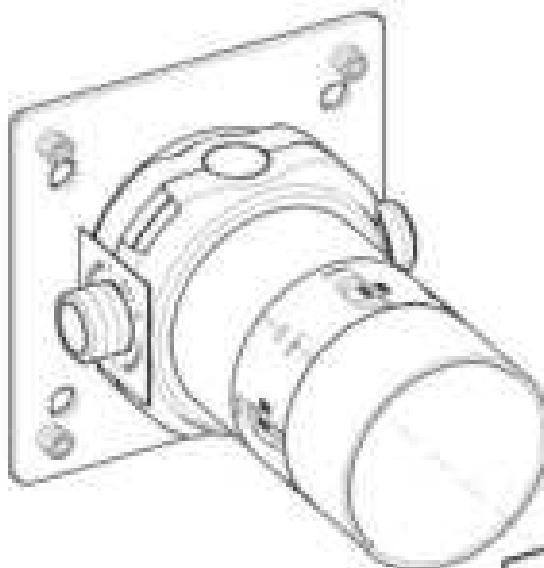
IT Ricambi

PL Części zamiennne

ES Piezas de recambio

NL Onderdelen

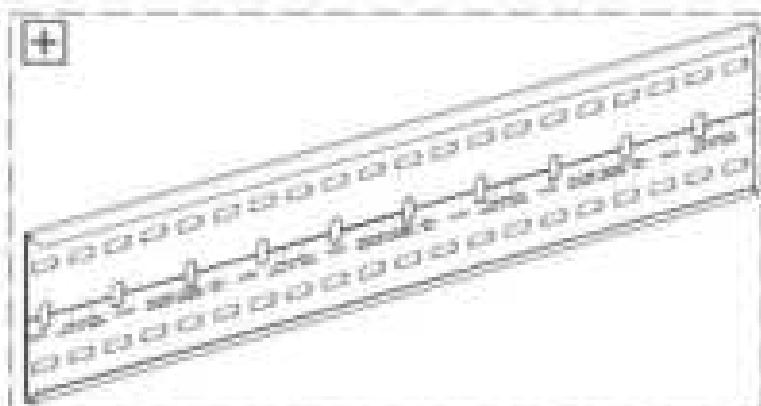
RU Запчасти



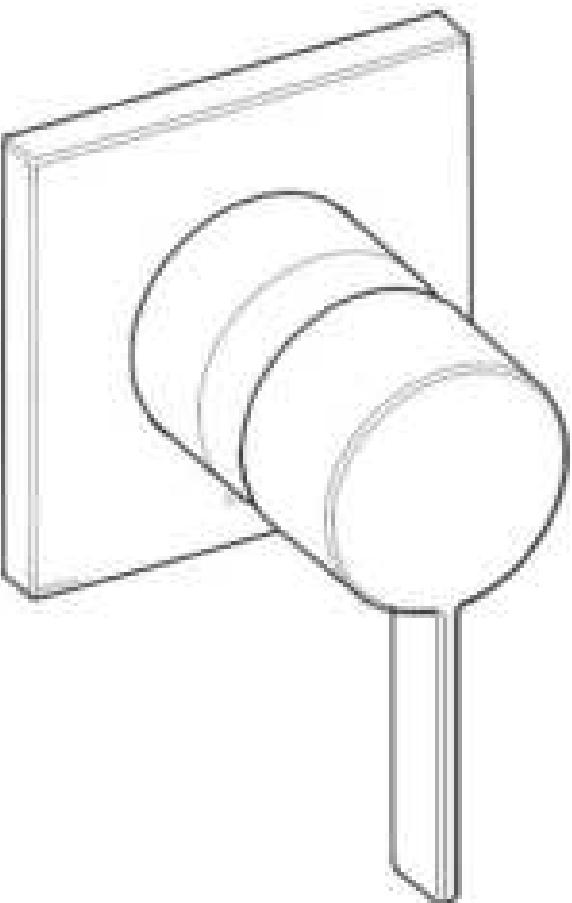
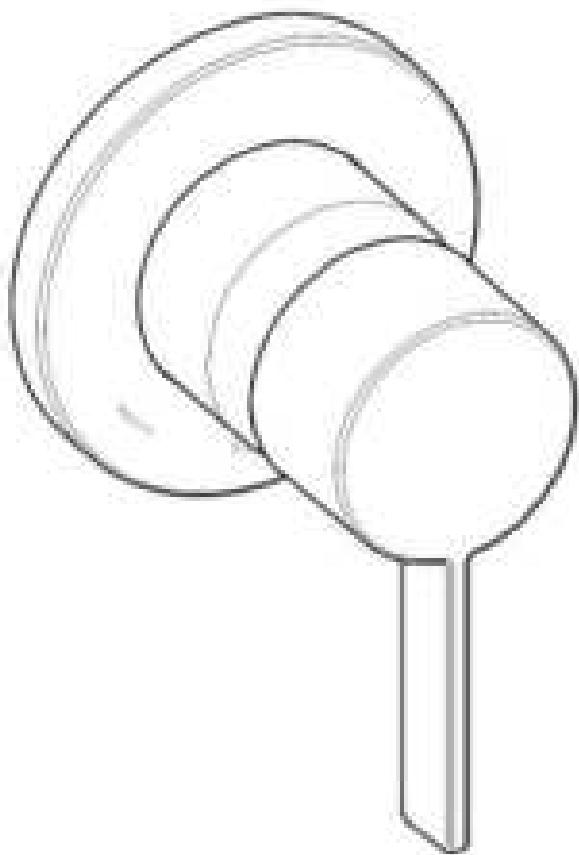
50100000499



56570000001 (570mm)
56570000002 (800mm)
56570000003 (1250mm)



59556 000170

DE Montageanleitung**EN** Mounting instruction**ES** Instrucciones de instalación**FR** Instructions d'installation**IT** Istruzioni per l'installazione**NL** Montagehandleiding**CS** Návod k instalaci**PL** Instrukcja montażu**RU** Инструкция по монтажу

59551 019501
59551 039501
59551 059501
59551 079501
59551 139501
59551 179501
59551 379501

59551 019502
59551 039502
59551 059502
59551 079502
59551 139502
59551 179502
59551 379502

DE Einbaumaße

FR Cotes de montage

CS Montážní rozmerы

EN Mounting dimensions

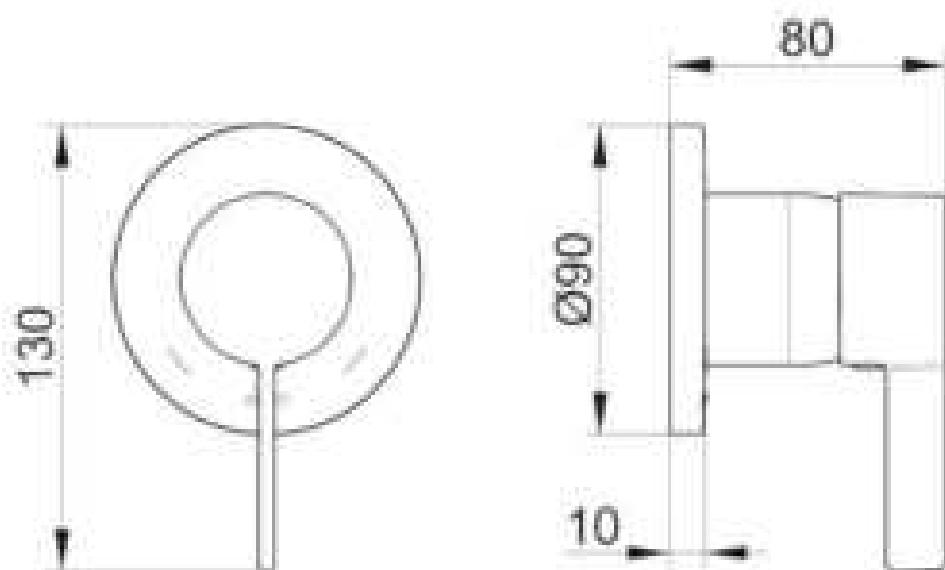
IT Ingombro

PL Wymiary montażowe

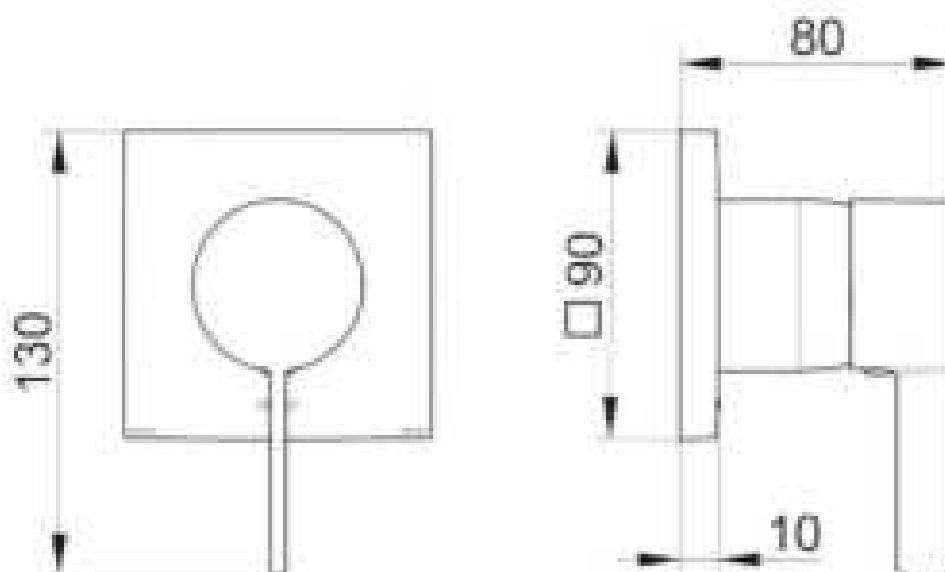
ES Dimensiones de montaje

NL Montageafmetingen

RU Монтажные размеры



59551 XX9501



59551 XX9502

DE Wichtige Informationen, bitte unbedingt lesen!

i Diese Anleitung ist für den Installateur zur Montage sowie für den Nutzer zur Bedienung und Wartung des Produktes. Bitte nach der Installation an den Nutzer zur Verwahrung weitergeben.

Symbole und Bedeutung

	Achtung! Warnung vor Personen- oder Sachschäden.
	Hinweis, Tipp oder Verweis.
	Falsche Montage.
	Korrekte Montage/Funktionsprüfung.
	Montagedaten beachten.
	Kaltwasser
	Warmwasser
	Wasserfluss
	Kein Wasserfluss
	Optional/Zubehör

Verwendungszweck

i Einzelarmatur für die Verwendung im Badezimmer.

Technische Daten

– Durchfluss bei 3 bar Fließdruck: ca. 23 l/min.

Einbaumaße, siehe Seite 2

Installation, siehe Bild 1 auf Seite 8

⚠ nur neutral verwitterndes Silikon verwenden.

Bedienung, siehe Bild 8 auf Seite 8

Temperatur- und Durchflusssbegrenzung, siehe Bild 9 bis 11 auf Seite 9

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Wartung, siehe Bild 12 auf Seite 9

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

– Anzugsmoment Kartuschenmutter: 12-13 Nm

Ersatzteile mit Bestellnummern, siehe Seite 11

i Hinweise zur Gewährleistung und Pflege sind dem beiliegendem Pflege- und Garantiekarte zu entnehmen.

EN Important information, please read!

i These instructions are for both the installer for installation and the user for operation and maintenance of the product. After installation, please hand them over to the user to keep.

Symbols and explanations

	Attention! Warning against bodily injury or damage to property.
	Note, tip or reference.
	Incorrect installation.
	Correct installation/ test of functionality.
	Observe installation details.
	Cold water
	Hot water
	Water flow
	No water flow
	Optional/ accessories

Intended use

i Single lever mixer tap for use in bathrooms.

Technical specifications

– Flow at 3 bar pressure: approx. 23 l/min.

Installation dimensions, refer to page 2

Installation, refer to picture 1 on page 8

⚠ Use only neutrally reacting silicone.

Operation, refer to picture 8 on page 8

Temperature control and flow rate limiter, refer to picture 9 to 11 on page 9

Assembly in reverse order:

Servicing, refer to picture 12 on page 9

Assembly in reverse order:

– Cartridge nut torque: 12-13 Nm

For spare parts with order numbers, refer to page 11

i For warranty and care information please refer to the attached warranty and care instructions.

i Este manual está dirigido al instalador para el montaje, así como al usuario para el manejo y mantenimiento del producto. Por favor, después de la instalación, este manual se debe entregar al usuario para que lo conserve.

Símbolos y significado

	Atención! Advertencia de daños personales o materiales.
	Indicación, consejo o referencia
	Montaje incorrecto
	Montaje/interpretación de funcionamiento correcto
	Observar el detalle de montaje
	Agua fría
	Flujo de agua
	Opcionales/Accesorios
	Mejor monocomando para la utilización en el baño.

Datos técnicos

- Pasa con una presión de caudal de 3 baras
aprox. 23 l/min

Medidas de montaje, véase página 2

Instalación, véase imagen 1 en la página 8

Utilizar exclusivamente silicona de refracción neutra.

Manejo, véase imagen 8 en la página 9

Límitadores de temperatura y limitación de caudal, véase imágenes 9 a 11 en la página 9

El montaje se efectúa en el orden inverso.

Mantenimiento, véase imagen 12 en la página 10

- El montaje se efectúa en el orden inverso.
- Par de apriete de la fuerza de fijación del cartucho 12-13 Nm

Piezas de recambio con números de pedido, véase página 11

i En el pasaporte de mantenimiento y garantía adjunto encontrarás indicaciones sobre la manual de mantenimiento y tarjeta de garantía.

i Ces instructions sont destinées à l'installateur pour effectuer la montage, et pour l'utilisateur pour utiliser le produit et procéder à sa maintenance. Après l'installation, veuillez remettre ces instructions à l'utilisateur pour qu'il les conserve.

Símbolos et leur signification

	Attention ! Mise en garde contre les dangers de personnes et les dangers matériels.
	Remarque, conseil ou réf.
	Montage incorrect
	Montage correct/fonctionnel
	Respecter le détail de montage
	Eau froide
	Flux d'eau
	Opcionales/Acces.
	Mieux monocommande pour utilisation dans la salle de bain.

Domaine d'utilisation

i Mejor monocomando para utilización dentro la sala de baño.

Características técnicas

- Débit à une pression d'écoulement de 3 bar
env. 23 l/min

Cotes de montage, voir page 2

Installation, voir figure 1 à la page 8

Utiliser que du silicium à réfraktion neutre.

Utilisation, voir figure 8 à la page 9

Límitadores de temperatura et limiteur de débit, voir figures 9 à 11, page 9

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la disposition.

Maintenance, voir figure 12, page 10

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la disposition.

- Grupo de arranque/cerro de cartucho : 12-13 Nm

Pieces de rechange avec numéros de commande,

voir page 11

i Les consignes relatives à la garantie et à l'émission figurent sur les instructions d'entretien et carte de garantie jointe.

IT - Informazioni importanti / Avvertenze di sicurezza

i Il presente manuale è indirizzato agli installatori per il montaggio nonché agli utilizzatori per l'uso e la manutenzione del prodotto. Consegnato all'utilizzatore dopo l'installazione attorno lo stesso.

Simboli e significato

	Attenzione! Pericolo di lesioni a causa di danni materiali.
	Avvertenza, consiglio o rimando.
	Montaggio errato.
	Montaggio corretto/verifica del funzionamento.
	Prestare attenzione al dettaglio di montaggio.
	Acqua fredda
	Acqua calda
	Flusso d'acqua
	Nessun flusso d'acqua
	Obligatorietà/consiglio.

Scopo d'uso

i Macchina monocomando per l'utilizzo in bagno.

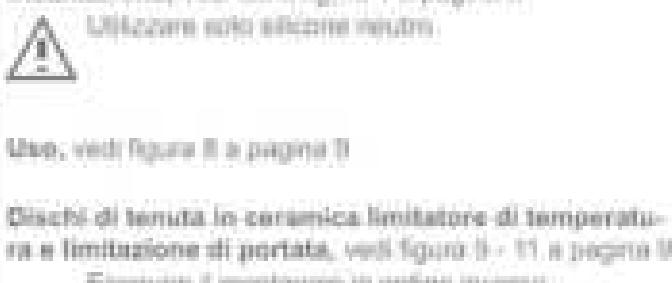
Dati tecnici

- Portata con pressione di flusso di 3 bar circa 23 litri

Ingarbuglia, vedi pagina 2

Installazione, vedi dalla figura 1 a pagina 8

Utilizzare solo siliconi neutri.



Uso, vedi figura 8 a pagina 8

Dischi di tenuta in ceramica limitatore di temperatura e limitazione di portata, vedi figure 9 - 11 a pagina 9
Eseguire il montaggio in ordine inverso.

Manutenzione, vedi figura 12 a pagina 9
Eseguire il montaggio in ordine inverso.
Coppia dei dischi della cartuccia: 12-13 Nm

Ricambi con numero d'ordine, vedi pagina 11

i Indicazioni relative alla garanzia e ai trattamenti vario descritti dalle istruzioni di manutenzione e certificato di garanzia.

NL - Belangrijke informatie / belangrijke waarschuwingen

i Deze handleiding is bestemd voor zowel de installateur voor de montage ervan, voor de gebruiker voor het gebruik en het onderhoud van het product. Gegeven na de installatie door te geven aan de gebruiker om te bewaren.

Symbolen en betekenis

	Opgenomen: Gewoon voor intent of actie.
	Opmerking, tip of referentie.
	Verkeerde montage.
	Correcte montage/werkingstest.
	Montagetechniek en aandacht nemen.
	Koud water
	Heet water
	Watervloei
	Geen watervloei
	Optioneel/tochthuur.

Bestendig gebruik

i Enkele gedragsregels voor gebruik in badkamer:

Technische gegevens

- Druksluiting bij 3 bar stroomdruk: ca. 23 liter

Montageafmetingen, zie pagina 2

Installatie, zie afbeelding 1 op pagina 8

Uitsluitend neutrale ammonijsiliconen gebruiken.

Gebraik, zie afbeelding 8 op pagina 8

Temperatuurbegrenzer en begrenste waterdoorlaat, zie afbeelding 9 - 11 op pagina 9
Montage in omgekeerde volgorde.

Onderhoud, zie afbeelding 12 op pagina 9

- Montage in omgekeerde volgorde.
- Aanbeveling moet voor carterdichting: 12-13 Nm

Reserveonderdelen met bestellnummers, zie pagina 11

i Instructies voor de waarborg en het onderhoud vindt u in de meest recente aanwijzingen voor het onderhoud en garantiebewijzen.

CS - Důležité informace, přečtěte si prosím pečlivě!



Tento návod slouží instalatérům při montáži a odstranění při údržbě a opravě produktu. Po rozsáhlém čtení ho předložte uživatelům, aby si ho mohli uchovat.

Symbole a význam



Pozor! Výstraha před závadným a ohroženým stavem



Upozornění, když může dojít:



Nesprávná montáž:



Správná montáž / Kontrola funkčnosti:



Při montáži dbejte na tento detail:



Chladná voda



Teplá voda



Průtok vody



Zadní průtok vody



Všeobecná výhava / přehlednost:

Obal pouzdra:



Přímořské pouzdro: pouzdro pro použití v moři- pohybu.

Technické údaje:

- Průtok při průtokovém tlaku 3 baru

cca. 23 l/min

Montážní rozměry viz strana 2

Instalace viz obrázek 1 na straně 8

- Použijte pouze neutrální silikon:



Ochrana viz obrázek 8 na straně 9

Teplotní záručka a průtok, omezení viz stránky 9 - 11 na straně 9

- Montáž průtoku v příkenném polohu.

Údržba viz obrázek 12 na straně 9

- Montáž profilku v oboustranném polohu.

- Udržovací moment matice kartuše: 12-13 Nm

Máhodlné díly s objednacími čísly viz strana 11



Poznámka: tyto čísla se dají užívat a ještě najdete v příkenném Návodu k údržbě a záručním listu.

PL - Važné informace, přečtěte si prosím pečlivě!



Informace poznávacína ještě pro instalátora, zahrnující rámce v zakreslených místech (viz na uživatelskému informuje o správné obsluze) i konzervaci produktu. Po instalaci máte provést instrukci uživatelskou, aby je u nás mohly používat.

Symbole a značení



Upozorňující znak před závadným a ohroženým stavem:



Informace, dobré ráda když vystane:



Nesprávná montáž:



Správná montáž / Kontrola funkčnosti:



Když vstoupíte do daných, doporučených montáži:



Voda zimná:



Voda tepelná:



Průtok / Odtok:

Přeznamení



Bazénová jednotkovýtova do stavebniny a kachliček:

Dane techniczne

- Průtok w przypadku ciśnienia hydraulicznego 3 bar: 23 l/min

Wymiary zabudowy, patrz strona 2

Instalacja, patrz rys. 1 na stronie 8

Rekomendowana wykorzystywanie wylegumu silikonu, uliegający naturalnemu umocowaniu:



Obsługa, patrz rys. 8 na stronie 9

Kontrola temperatury i ograniczenie przepływu, patrz rys. 8 do 11 na stronie 9

- Montaż w odwrotniej kolejności:

- Moment startowy dojścia natężenia głosicy 12-13 Nm

Części zamienne z numerami zamówień, patrz strona 11



Informacje dotyczące gwarancji dostępu do dodatkowej karty pieczętniczej/gwarancyjnej:



i Данная инструкция содержит указания по монтажу изделия для специалистов и указания по эксплуатации и техническому обслуживанию изделия для пользователя. После ознакомки перенесите инструкцию на рабочее место.

Символы и их значение



Внимание! Опасность травмирования и материального ущерба.



Указания: совет или ссылка



Неправильные методы:



Правильный метод / проверка работоспособности:



Важная информация: Не монтажу



Холодная вода:



Причина воды:



Водный поток:



Нет водного потока:



Очень тревожность:

Назначение



Однотипный элемент для использования в разных комантах:

Технические характеристики

- Протяженность гибкости при движении потока в 3 бор: около 23 градус

Монтажные размеры, см. стр. 2

Установка, см. рис. 1 на стр. 8

Использовать только один из трех нейтральных сливов.

Эксплуатация, см. рис. 8 на стр. 9

Поток ограничен и подсечение для шланга, см. Рисунок 9 до 11 на стр. 9

- Монтаж производится в обратной последовательности.

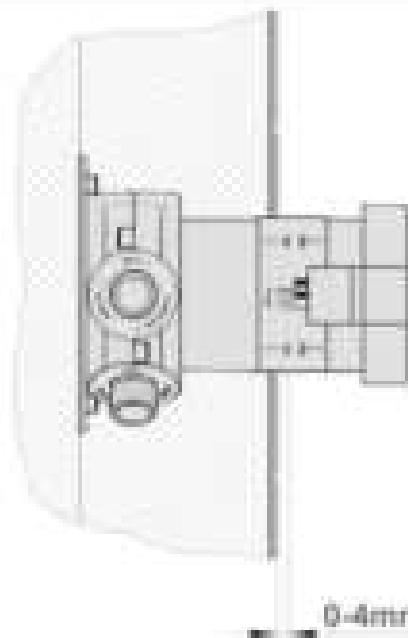
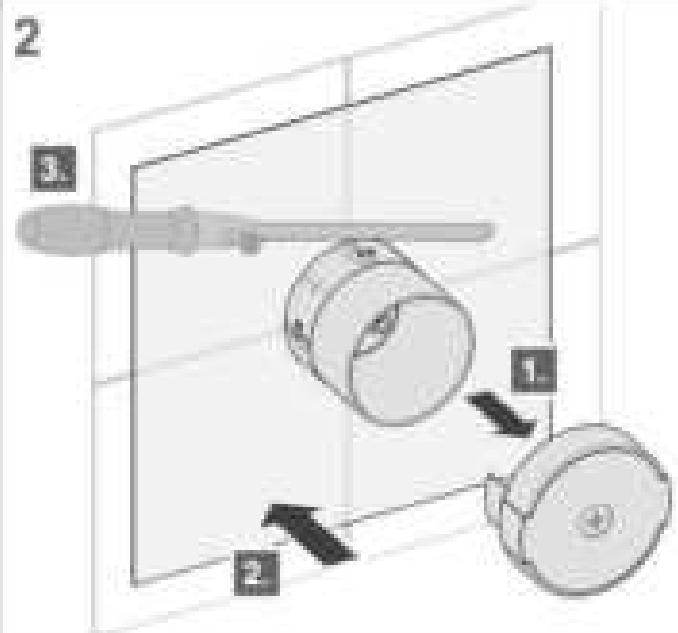
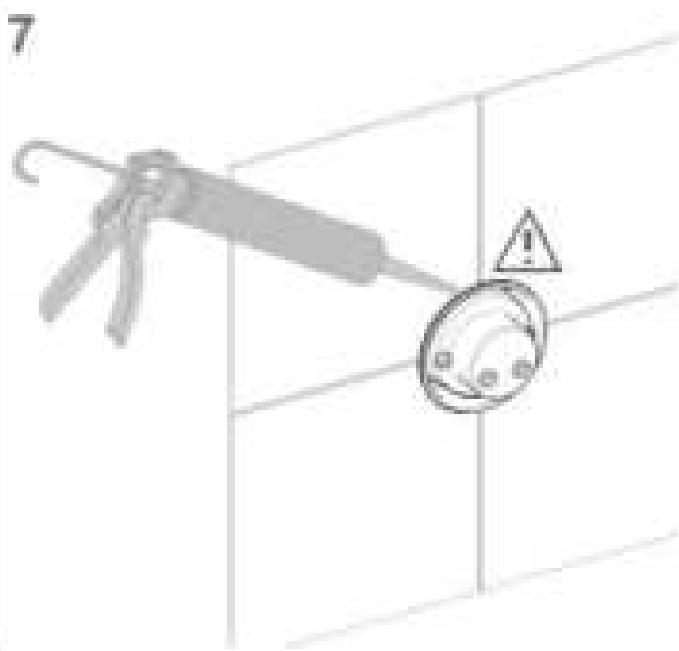
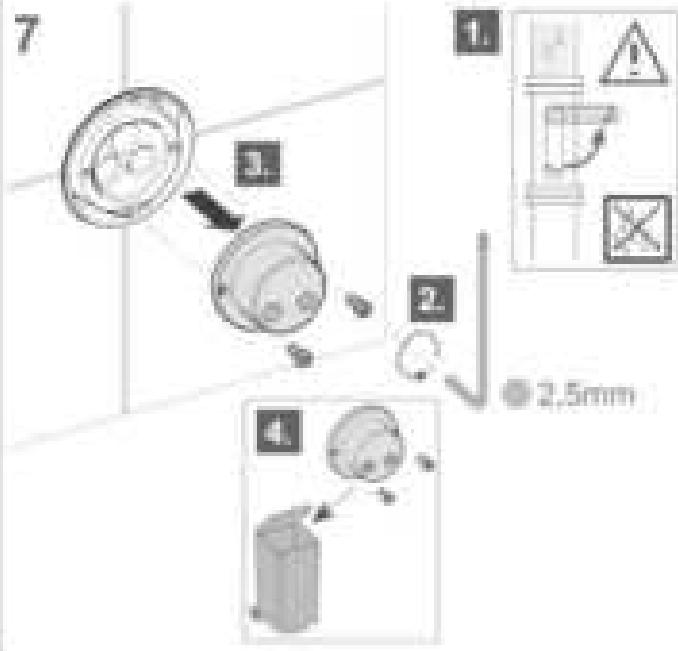
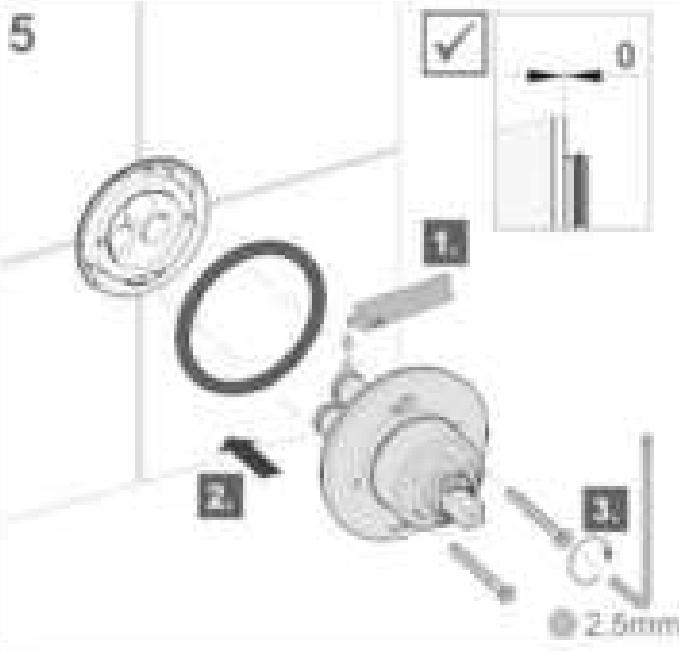
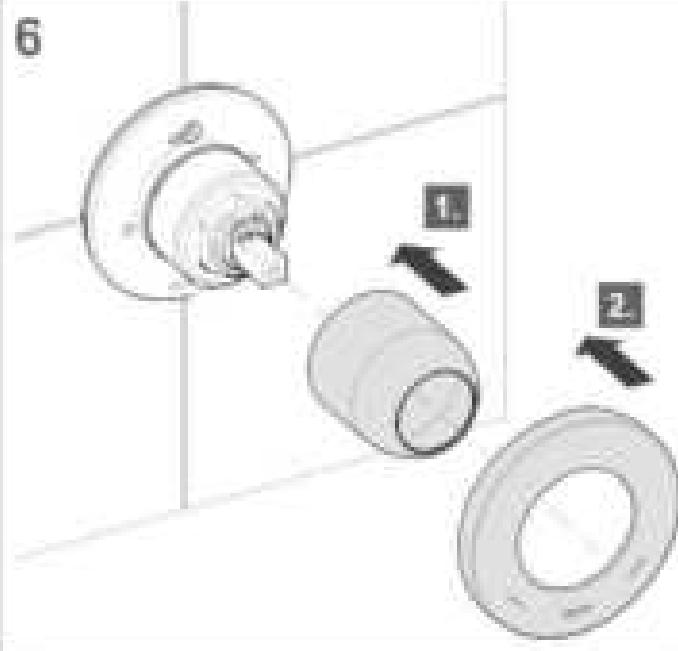
Техническое обслуживание, см. рис. 12 на стр. 9

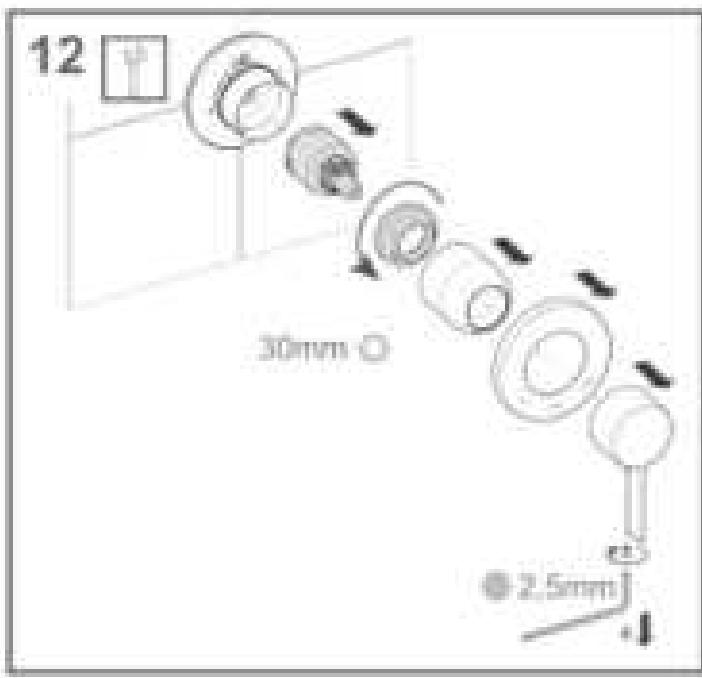
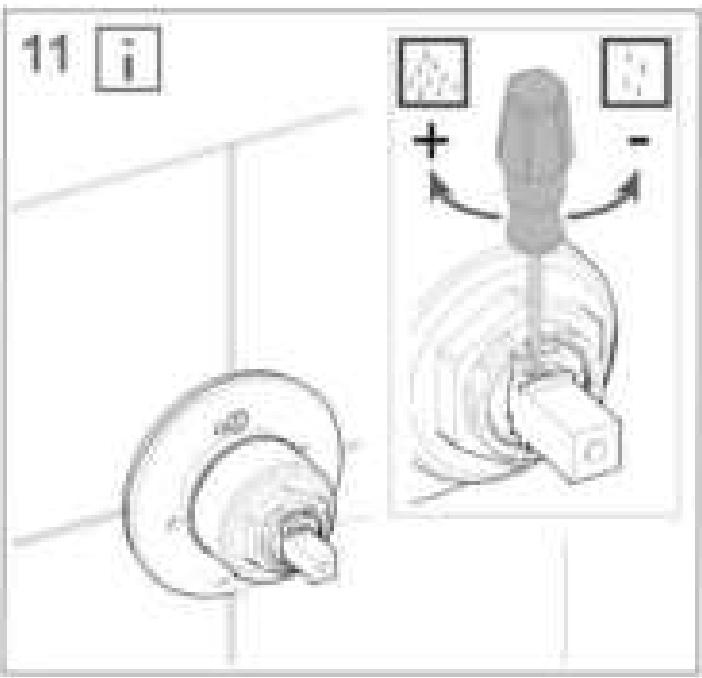
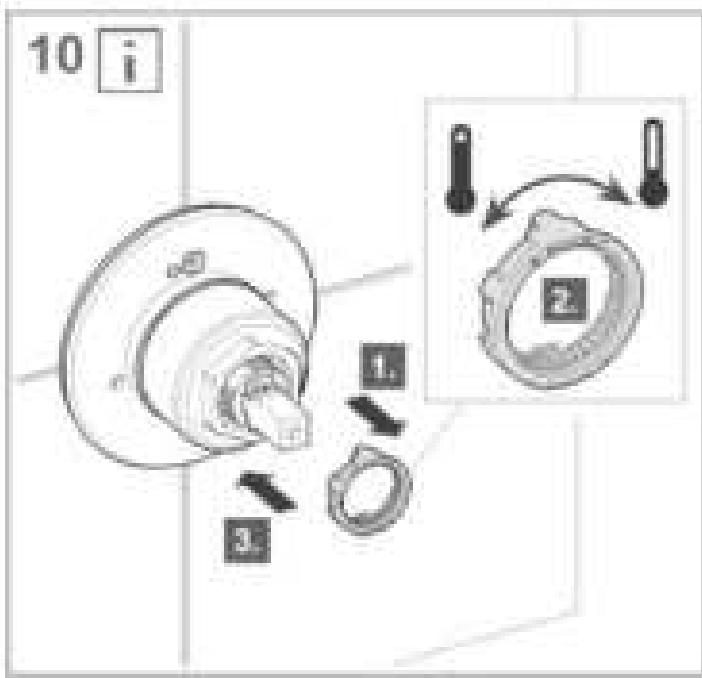
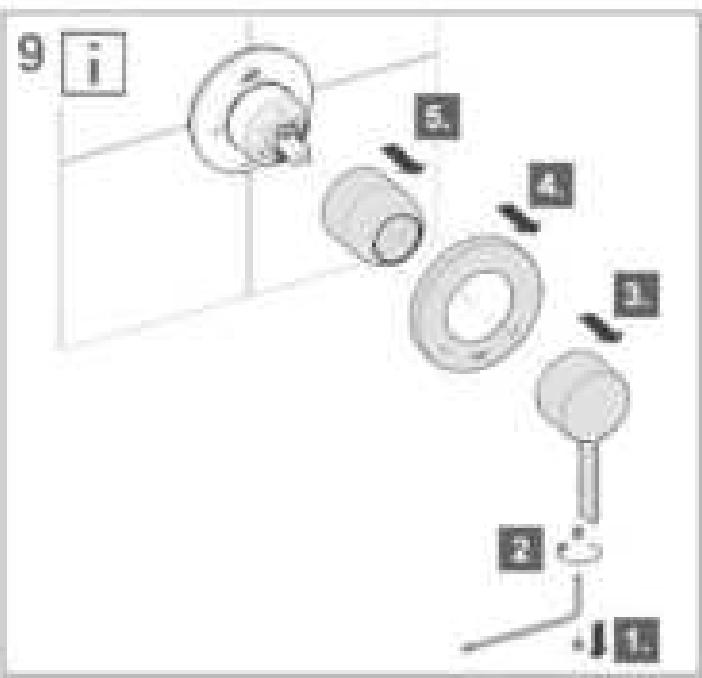
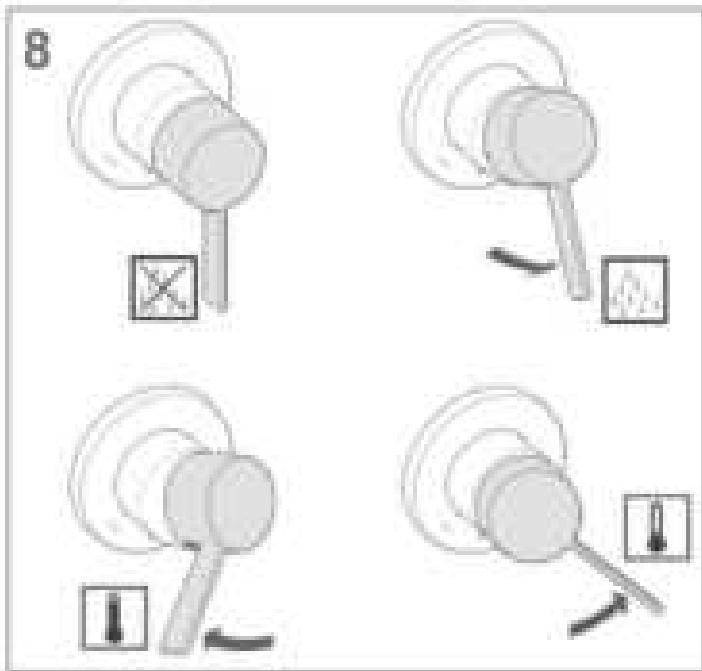
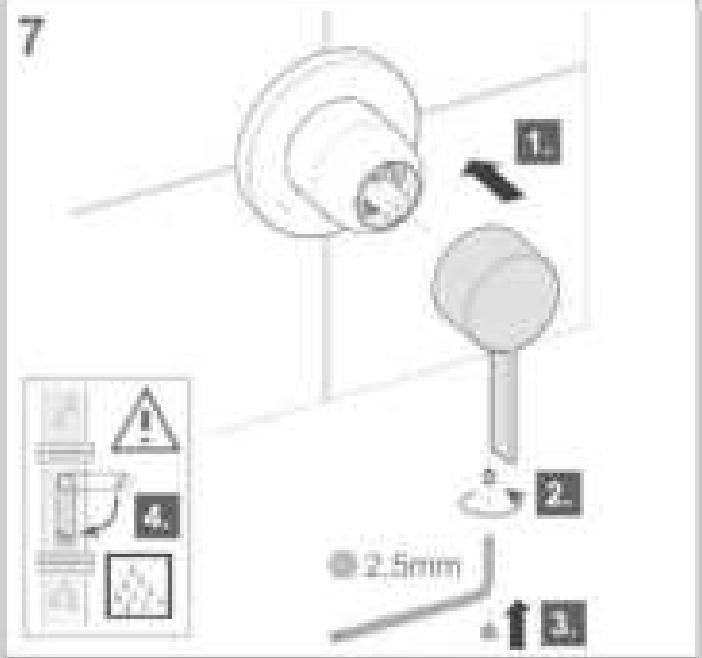
Монтаж производится в обратной последовательности.

- Момент затяжки головки картриджка: 12-13 Нм

Запасные части с номерами для заказа, см. стр. 11

i Информацию о гарантии и указания по уходу см. в прилагаемом паспорте по уходу и гарантийному обслуживанию.

1**2****7****7****5****6**



DE Ersatzteile

FR Pièces de rechange

CS Náhradní díly

EN Spare parts

IT Ricambi

PL Części zamienné

ES Piezas de recambio

NL Reserveonderdelen

RU Запчасти

59551 XX9501 59551 XX9502

50100000507

50100000500

50100000500

50100000505

50100XX0504

50100XX0501

50100XX0502

59551XX0051

59551XX0381

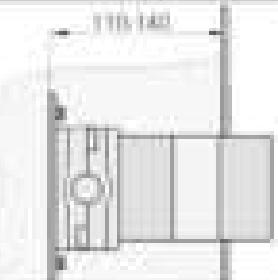
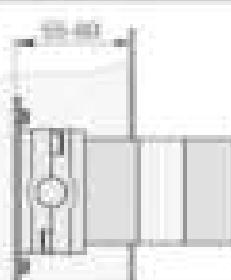
50100XX0501

59551XX0052

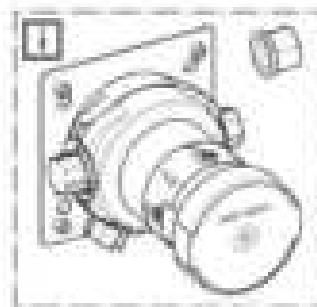
59551XX0382

59551XX0071

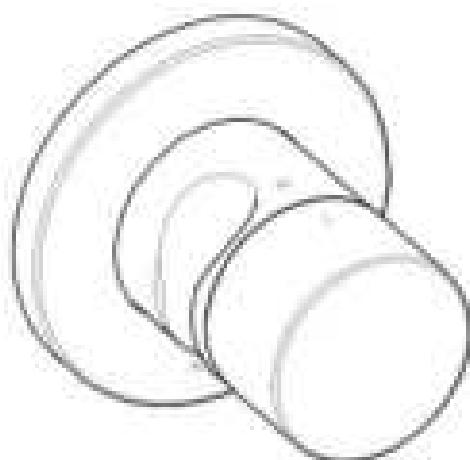
50100XX0503



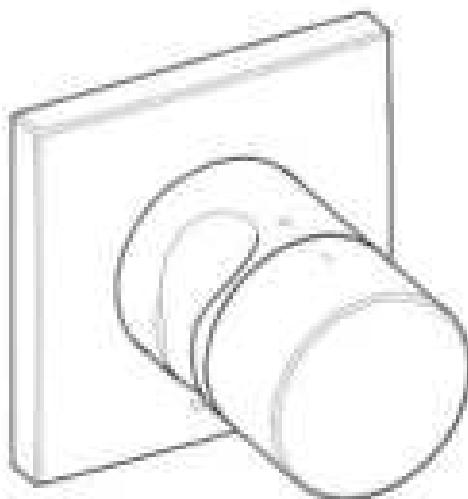
XX = 01, 03, 05, 07, 13, 17, 27.



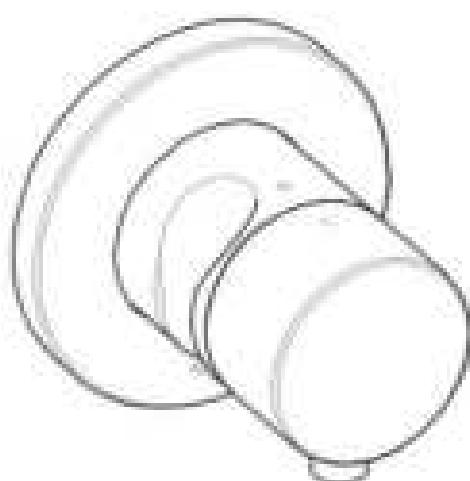
59551XX0070

DE Montageanleitung**EN** Mounting instruction**ES** Instrucciones de instalación**FR** Instructions d'installation**IT** Istruzioni per l'installazione**NL** Montagehandleiding**CS** Návod k instalaci**PL** Instrukcja montażu**RU** Инструкция по монтажу

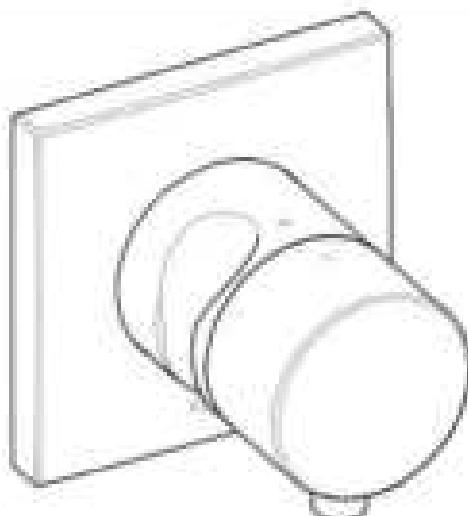
59556 010201 59556 030201
59556 050201 59556 070201
59556 130201 59556 170201
59556 370201



59556 010202 59556 030202
59556 050202 59556 070202
59556 130202 59556 170202
59556 370202



59556 011201 59556 031201
59556 051201 59556 071201
59556 131201 59556 171201
59556 371201



59556 011202 59556 031202
59556 051202 59556 071202
59556 131202 59556 171202
59556 371202

DE Einbaumaße

EN Mounting dimensions

ES Dimensiones de montaje

FR Cotes de montage

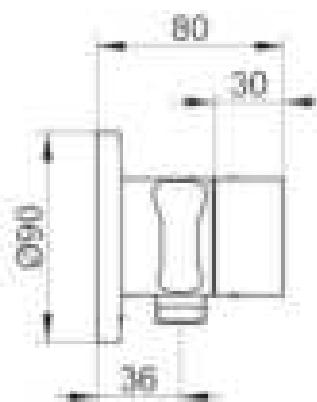
IT Ingombro

NL Montageafmetingen

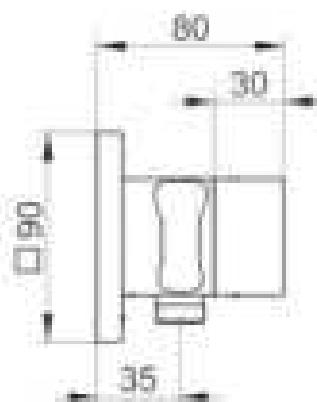
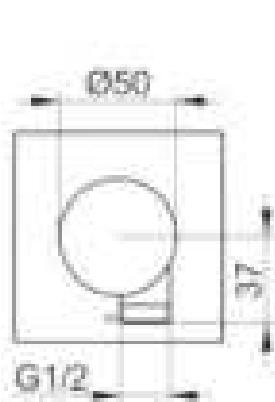
CS Montážní rozměry

PL Wymiary montażowe

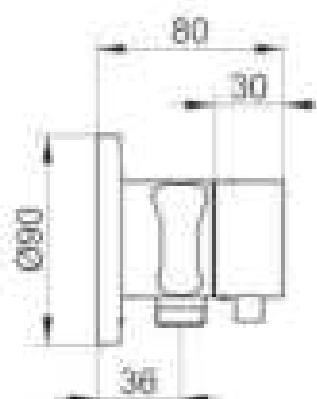
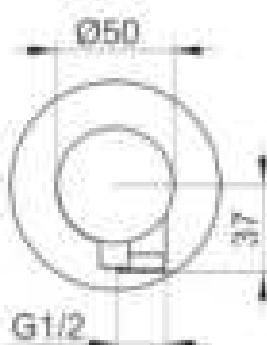
RU Монтажные размеры



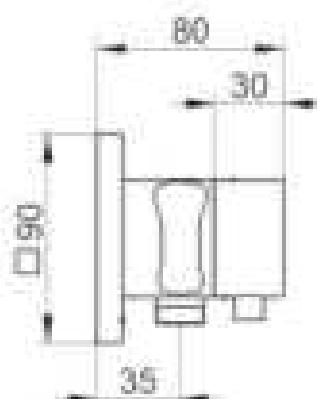
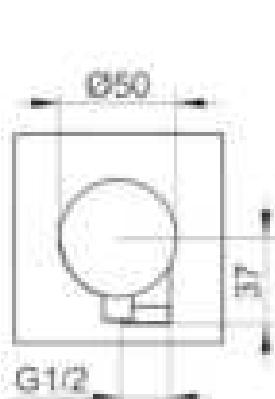
59556 XX0201



59556 XX0202



59556 XX1201



59556 XX1202

DE Wichtige Informationen, bitte unbedingt lesen!

i Diese Anleitung ist für den Installateur zur Montage sowie für den Nutzer zur Bedienung und Wartung des Produktes. Bitte nach der Installation an den Nutzer zur Verwahrung weitergeben.

Symbole und Bedeutung

	Achtung! Warnung vor Personen- oder Sachschaden.
	Hinweis, Tipp oder Verweis.
	Korrekte Montage/Funktionsprüfung.
	Falsche Montage.
	Montagedetail beachten.
	Kaltwasser.
	Wasserfluss.
	Optional/Pflegeart.

Technische Daten

Durchfluss bei 3 bar Fließdruck:	
– Umlaufventil:	ca. 24 l/min
– Schlauchanschluss:	ca. 17 l/min

Einbaumaße, siehe Seite 2

Installations, siehe ab Bild 1 auf Seite 6

Nur neutral vermittelndes Silikon verwenden.

Bedienung, siehe Bild 11 auf Seite 10

Wartung, siehe Bild 12 auf Seite 10
Montage in umgekehrter Reihenfolge:
– Anzugsmoment Karabinerhaken: 20-30 Nm

Ersatzteile mit Bestellnummern, siehe Seite 11

i Hinweise zur Gewährleistung und Pflege und dem bedingenden Pflege- und Garantievertrag zu entnehmen.

EN Important information, please read!

i These instructions are for both the installer for installation and the user for operation and maintenance of the product. After installation, please hand them over to the user to keep.

Symbols and explanations

	Attention! Warning against bodily injury or damage to property.
	Note, tip or reference.
	Correct installation/test of functionality.
	Incorrect installation.
	Observe installation details.
	Cold water.
	Water flow.
	Optional accessories.

Technical specifications

Flow at 3 bar pressure:	
– Diverter valve:	approx. 24 l/min
– Wall outlet for shower hose:	approx. 17 l/min

Installation dimensions, refer to page 2

Installation, refer to picture 1 on page 6

Use only neutrally reacting silicone.

Operation, refer to picture 11 on page 10

Servicing, refer to picture 12 on page 10
Assembly in reverse order:
– Cartridge nut torque: 20-30 Nm

For spare parts with order numbers, refer to page 11

i For warranty and care information please refer to the attached warranty and care instructions.

i Este manual está dirigido al instalador para el montaje, así como al usuario para el manejo y mantenimiento del producto. Por favor, después de la instalación, este manual se debe entregar al usuario para que lo conserve.

Símbolos y significado

	Atención! Advertencia de daños personales o materiales.
	Indicación, consejo o referencia
	Montaje/comprobación de funcionamiento correcto
	Montaje incorrecto
	Observar el detalle de montaje
	Agua fría
	Aqua caliente
	Flujo de agua
	Ningún flujo de agua
	Opcionales/Accesorios

Datos técnicos

- Poco con una presión de caudal de 3 bar
 - Desgaste: aprox. 24 l/min.
 - Corriente de flujo: aprox. 17 l/min.

Medidas de montaje, véase página 2

Instalación, véase imagen 1 en la página 8

! Utilizar exclusivamente silicona de refrigeración neutra.

Manejo, véase imagen 11 en la página 10

Mantenimiento, véase imagen 12 en la página 10
 ☐ montaje se efectúa en el orden inverso.
 - Par de apriete de la fuerza de fijación del cartucho: 20-30 Nm

Plazas de recambio con números de pedido, véase página 11

i En el pasaporte de mantenimiento y garantía adjunta encontrarás indicaciones sobre la garantía y el mantenimiento.

i Ces instructions sont destinées à l'installateur pour effectuer le montage, et pour l'utilisateur pour utiliser le produit et procéder à sa maintenance. Après l'installation, veuillez remettre ces instructions à l'utilisateur pour qu'il les conserve.

Símbolos et leur signification

	Attention! Veuillez garder toutes les dégâts de personnes et les dégâts matériels.
	Remarque, conseil ou renseignement
	Montage correct/contrôle fonctionnel
	Montage incorrect
	Respecter la detail du montage
	Eau froide
	Eau chaude
	Flux d'eau
	Pas de flux d'eau
	Opcionales/Accesorios

Caractéristiques techniques

- Débit à une pression d'écoulement de 3 bar
 - Utileur: env. 24 l/min
 - Projet d'eau: env. 17 l/min

Cotes d'encombrement, voir page 2

Installation, voir figure 1 à la page 8

! Utiliser que du silicone à réfrigération neutre.

Utilisation, voir figure 11 à la page 10

Maintenance, voir figure 12, page 10

- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.
 - Clé de serrage écrou de cartouche: 20-30 Nm

Prées de rechange avec numéros de commande, voir page 11

i Les consignes relatives à la garantie et à l'entretien figurent sur la carte d'entretien et de garantie jointe.

IT - Informazioni importanti / Avisos e indicazioni di supporto

i Il presente manuale è indirizzato agli installatori per il montaggio nonché agli utilizzatori per l'uso e la manutenzione del prodotto. Consegnato all'utilizzatore dopo l'installazione effettua la custodia.

Simboli e significato

	Attention! Pericolo di lesioni o danni materiali.		
	Avvertenza, consiglio o rimando.		
	Montaggio corretto/verifica del funzionamento		
	Montaggio errato		
	Prudere attenzione al deflagrare di montaggio		
	Acqua fredda		Acqua calda
	Flusso d'acqua		Nessun flusso d'acqua
	Opcionale/Accessori		

Dati tecnici

- Portata con pressione di flusso di 3 bar
- Deviatore: circa 24 l/min
 - Attaccamento tubo flessibile: circa 17 l/min

Imbottito, vedi pagina 2

Installazione, vedi dalla figura 1 a pagina 8

⚠ Utilizzare solo silicone neutro.

Uso, vedi figura 11 a pagina 10

Mantenimento, vedi figura 12 a pagina 10

- Congiungere il montaggio in ordine inverso.
- Grado dei dadi della cartuccia: 25-30 Nm

Ricambi con numero di ordine, vedi pagina 11

i Indicazioni relative alla garanzia e ai trattamenti varano riportate delle schede allegata.

NL - Belangrijke informatie / Informatie voor de gebruiker

i Deze handleiding is bestemd voor zowel de installateur voor de montage ervan, voor de gebruiker voor het gebruik en het onderhoud van het product. Gegeven na de installatie door te geven aan de gebruiker om te bewaren.

Symbolen en betekenis

	Opgepast! Gevaar voor letsel of schade.		
	Opmerking, tip of referentie.		
	Correcte montage/working/test.		
	Verkeerde montage		
	Montagedraai in ocht ronden		
	Koud water		Heet water
	Waterdruk		Groot waterdruk
	Optionele/Toebehoren		

Technische gegevens

Doorstrooming tot 3 bar stroomgadruw:

- Omstelling ca. 24 l/min
- Slangverlenging ca. 17 l/min

Inbouwafmetingen, zie pagina 2

Installatie, zie vooraf afbeelding 1 op pagina 8

⚠ Uitsluitend Neutral verfette siliconen gebruiken.

Gebruik, zie afbeelding 11 op pagina 10

Onderhoud, zie afbeelding 12 op pagina 10

- Montage in omgekeerde volgorde.
- Aandrukmoment moer voor cartouche: 20-30 Nm

Wisselstukken met bestelinnummers, zie pagina 11

i Instructies voor de waarborg en het onderhoud vindt u in de meegelieve Onderhouds- en garantiekarta.

CS - Důležité informace, převzaté u provodu pouze!



Tento návod slouží instalátorem při montáži a udržování při využití a údržbě produktu. Po rozumění tomto představuje učebnicí, aby si ho mohli uchovat.

Symboly a význam



Pozor! Výstraha před zraněním a větrem skadem.



i Upozornění, tip nebo odkaz



✓ Správná možnost / kontrola funkčnosti



✗ Neoprávněná možnost



! Při montáži dlejte na tento detail:



Studená voda



Teplá voda



Příjem vody



Zadní protok vody



Výrobní výroba / přeslouženy

Technická údaje

Prutek při protokovém hahu: 3 barry

– Přepínací:

max. 24 U/min

– Použití hadice:

min. 17 U/min

Montážní rozměry viz strana 2

Instalace viz obrázek 1 na straně 8



Poznámka: Používajte pouze neutrální silikon.

Obráška viz obrázek 11 na straně 10

Údržba viz obrázek 12 na straně 10

Montáž protiskla + obráceným pořadím:

– Utahovací moment malce kružnice: 20-30 Nm

Náhradní díly s odpovídajícím čísly viz strany 11



i Použijte tytožci se zárukou a počtu nájdete v příloženém Návodu k údržbě a záručnímu lístku.

PL - Význa informace, převzaté přímo z výrobce



Instrukce použitelnostní je pro instalátora, zahrnuje rámec v závěru montáže (viz uživatelského informuje o správné údržbě i konzervaci produktu. Po instalaci máte pravidelné instrukce uživatelské, které je vždy procheckovat.

Symboly i znacení



Uwaga! Ostrzeżenie przed szkodami osobowymi i materiałnymi.



i Informacja, dobra rada lub odyssey.



✓ Właściwy montaż / kontrola funkcjonowania



✗ Nie właściwy montaż



! Naszyj zwracać się do innych, dotyczących montażu



Woda zimna



Woda gorąca



Stříbrná voda



Brak stříbrné vody



+ Odejte / Odpruty:

Dane techniczne

Praszczyw w przypadku ciśnienia hydraulicznego 3 bar

– Operacyjny:

około 24 U/min

– Przyjęte kablowe węzły:

około 17 U/min

Wymiary zabudowy, patrz strona 2

Instalacja, patrz rys. 1 na stronie 8:



Należy wykorzystywać wyłącznie silikon, ulegający naturalnemu uschnięciu.

Obráška, patrz rys. 11 na stronie 10

Konserwacja, patrz rys. 12 na stronie 10

Montaż w odwrotnej kolejności:

– Moment obrátový dokončení ručníku hlavní: 20-30 Nm

Ciągle zamawiać z numerami zamówienia, patrz strona 11



i Informacje dotyczące gwarancji dostępu są w dodatkowej karcie pielegnacyjno-gwarancyjnej.



i Данная инструкция содержит указания по монтажу изделий для очистки сантехники и указания по эксплуатации и техническому обслуживанию изделий для пользователей. После ознакомки передайте инструкцию пользователю.

Символы и их значение



Внимание! Опасность физического и материального ущерба.



Указания: совет или санкция.



Правильный контекст / примерка: работоспособности



Неправильный контекст:



Важная информация по клиенту



Холодная вода



Горячая вода



Водный поток



Нет водного потока



Особая привилегия:

Технические характеристики

Пропускная способность при движении потока в 3 бар:

- Отклонитель: ~ 24 дюйм
- Создание ямы для слияния: ~ 17 дюйм

Монтажные размеры, см. стр. 2

Установка, см. рис. 1 на стр. 6



Использовать только санитарно-гигиеническим символом.

Заправка, см. рис. 11 на стр. 10

Техническое обслуживание, см. рис. 12 на стр. 10

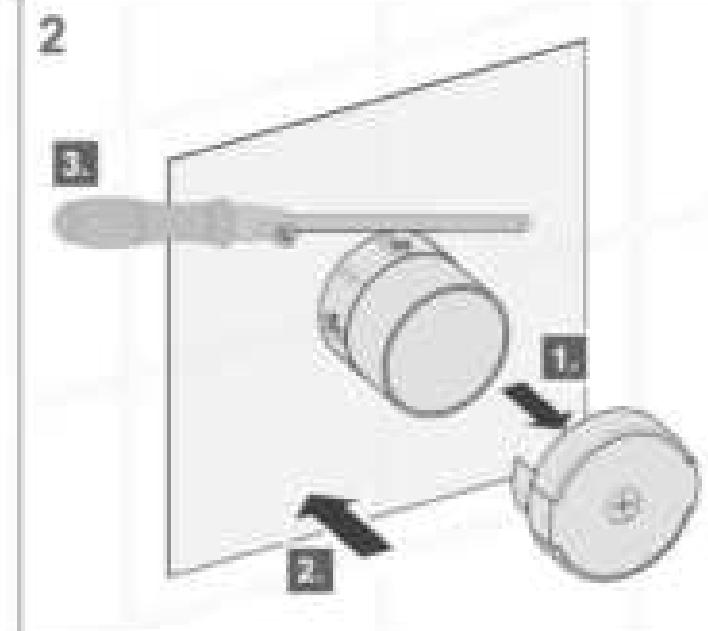
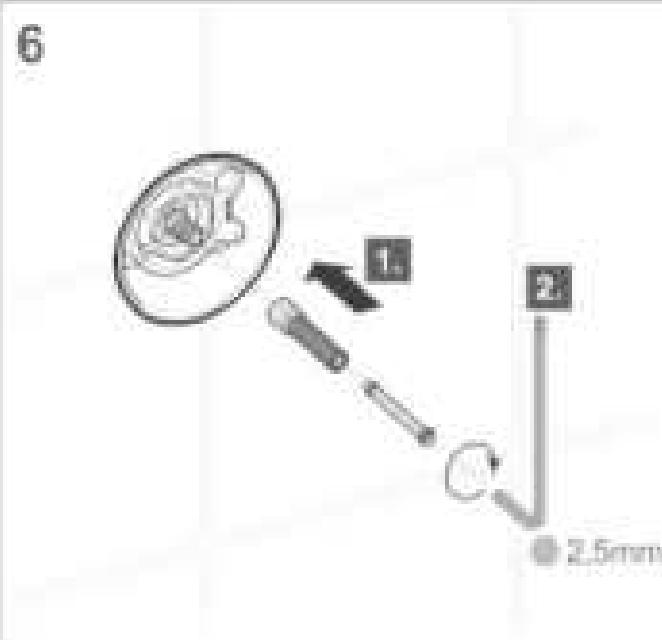
Монтаж производится в обратной последовательности.

– Минимум затяжки гайки картриджей: 20-30 Нм

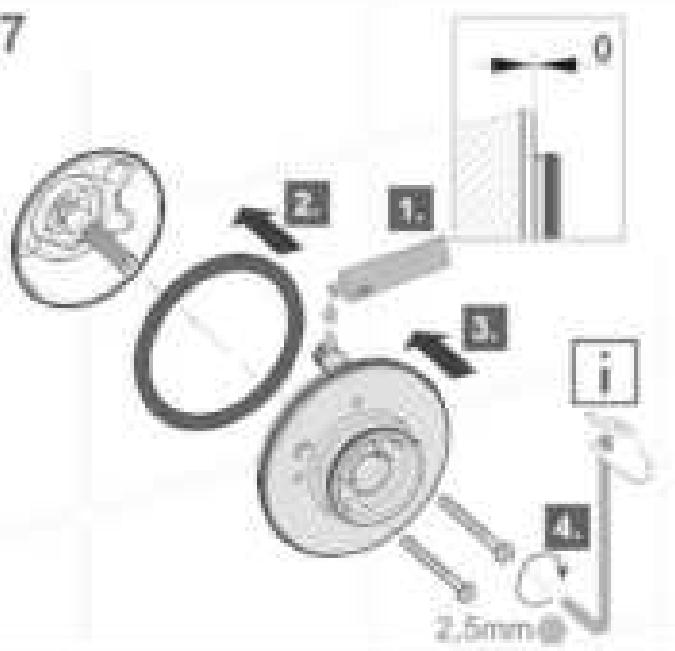
Запасные части с номерами для заказа, см. стр. 11



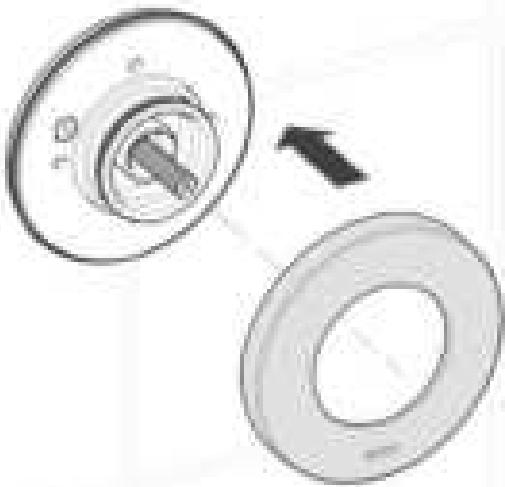
Информацию о принципах и указания по уходу см. в прилагаемом листорте по уходу и гарантийному обслуживанию.

1**2****3****4****5****6**

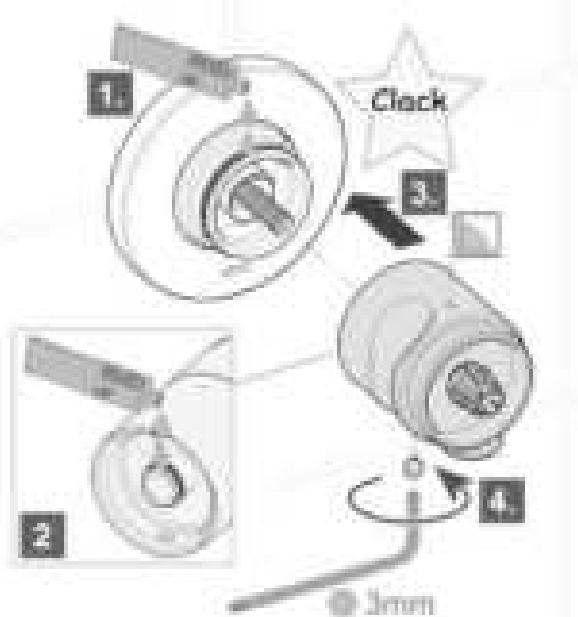
7



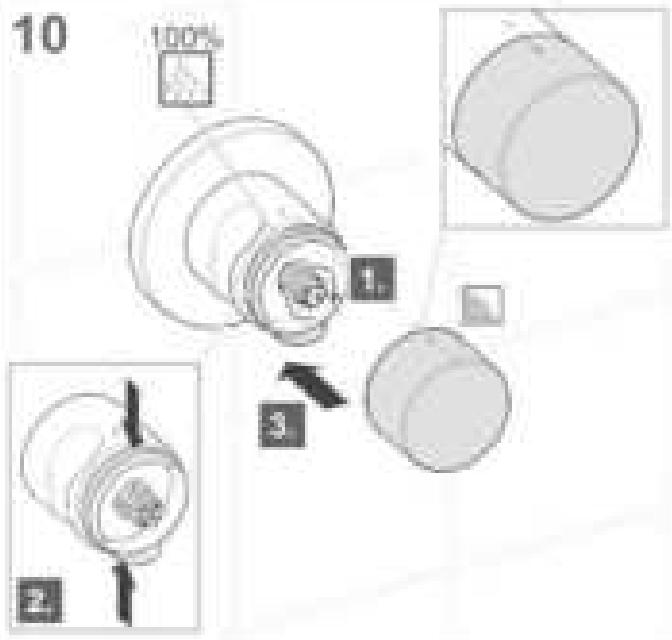
8



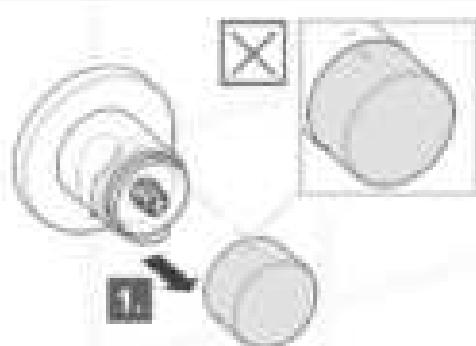
9



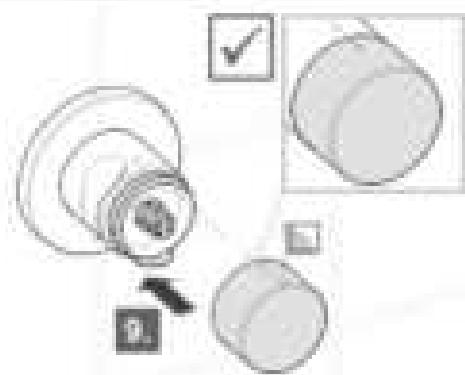
10



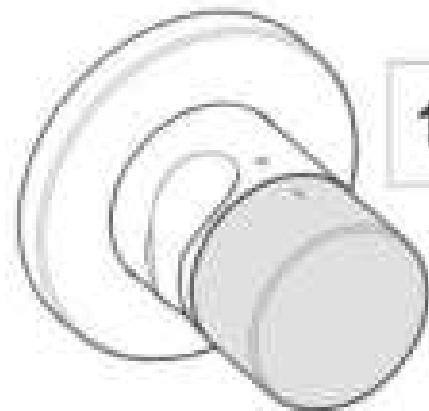
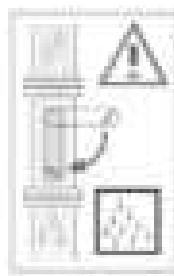
i



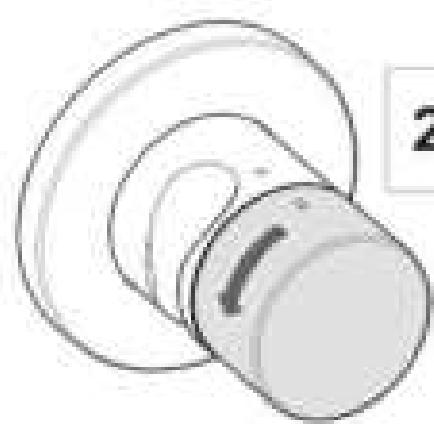
i



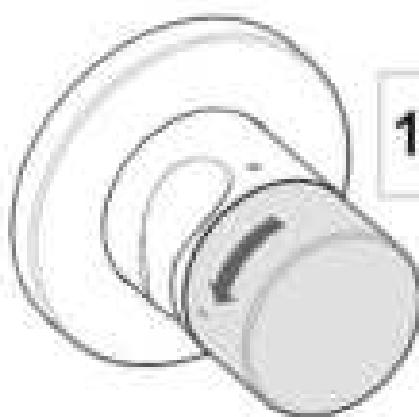
11



1 100%

A progress bar icon consisting of a square divided into four quadrants, with the top-left quadrant shaded black. To its right is the number '1' and the text '100%'.

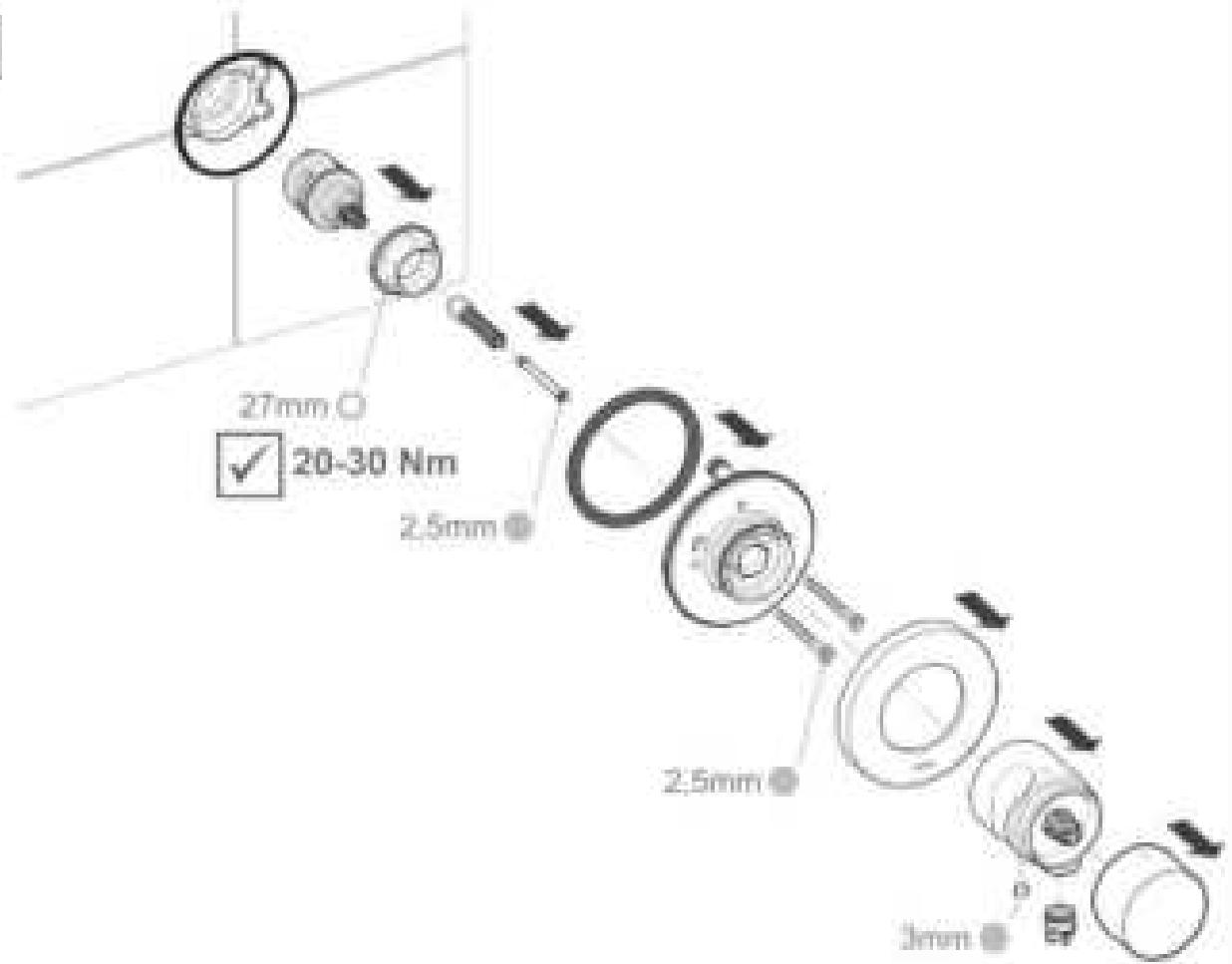
2 100%

A progress bar icon consisting of a square divided into four quadrants, with the top-left quadrant shaded black. To its left is the number '2' and the text '100%'.

1 / 2 50%

A progress bar icon consisting of a square divided into four quadrants, with only the top-left quadrant shaded black. To its left is the text '1 / 2' and the text '50%'.

12



DE Ersatzteile

EN Spare parts

ES Piezas de recambio

FR Pièces de rechange

IT Ricambi

NL Reserveonderdelen

CS Náhradní díly

PL Części zamienné

RU Запчасти

50100000020

50100000029

50100000020

50100000040

50100000050

501000000170

50100000060

501000000520

501000000520

59556 XX0201

59556 XX0202

59556 XX1201

59556 XX1202

50100000091

501001400281

501000000507

501000000521

50100000048

501000000160

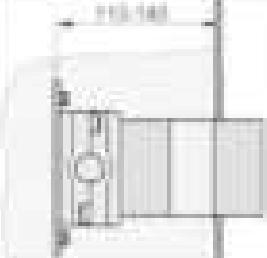
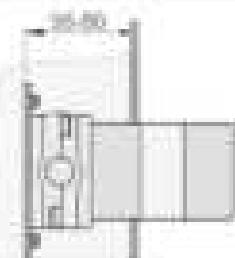
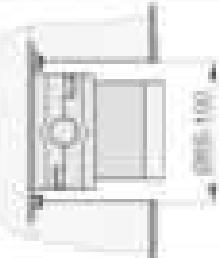
501000000527

501000000507

501001400282

501000000171

501000000171



XX = 01, 03, 05, 07, 13, 17, 37

DE Montageanleitung

EN Mounting instruction

ES Instrucciones de instalación

FR Instructions d'installation

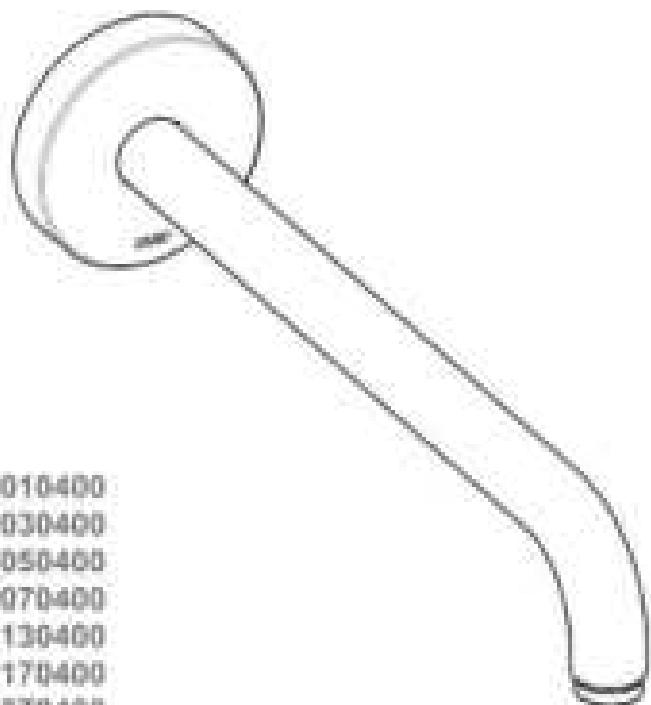
IT Istruzioni per l'installazione

NL Montagehandleiding

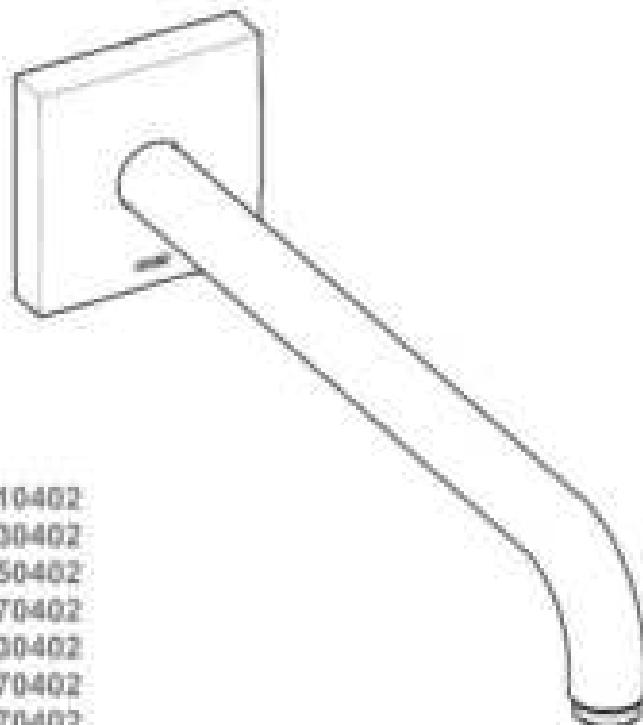
CS Návod k instalaci

PL Instrukcja montażu

RU Инструкция по монтажу



51688 010300	51688 010400
51688 030300	51688 030400
51688 050300	51688 050400
51688 070300	51688 070400
51688 130300	51688 130400
51688 170300	51688 170400
51688 370300	51688 370400



53088 010302	53088 010402
53088 030302	53088 030402
53088 050302	53088 050402
53088 070302	53088 070402
53088 130300	53088 130402
53088 170302	53088 170402
53088 370302	53088 370402

DE Einbaumaße

FR Cotes de montage

CS Montážní rozmerы

EN Mounting dimensions

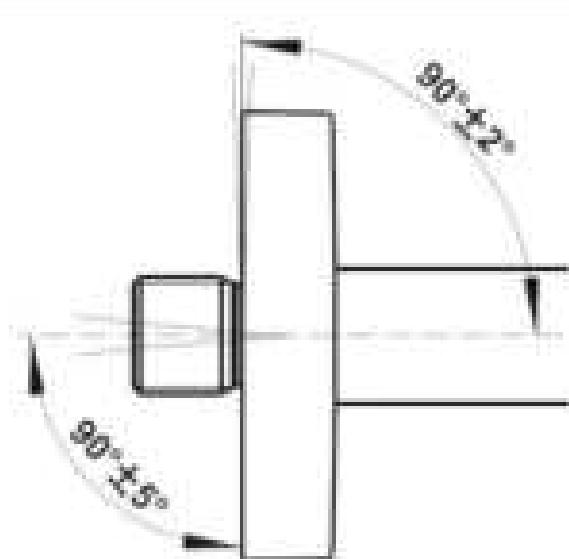
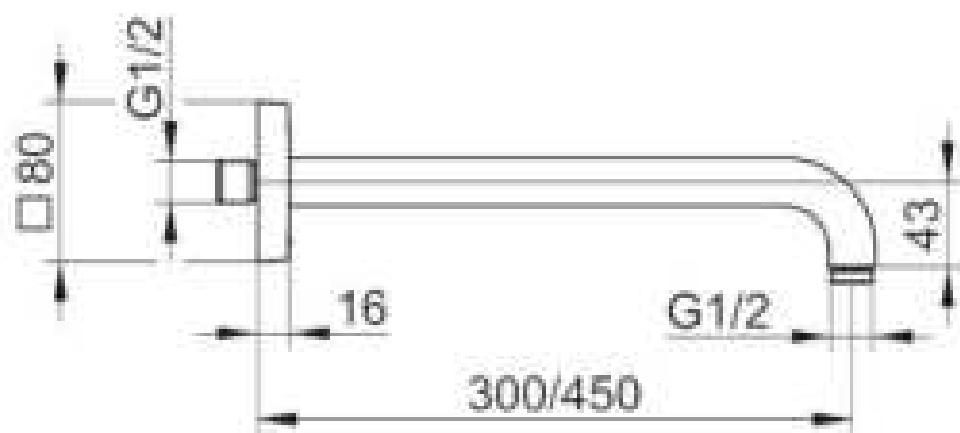
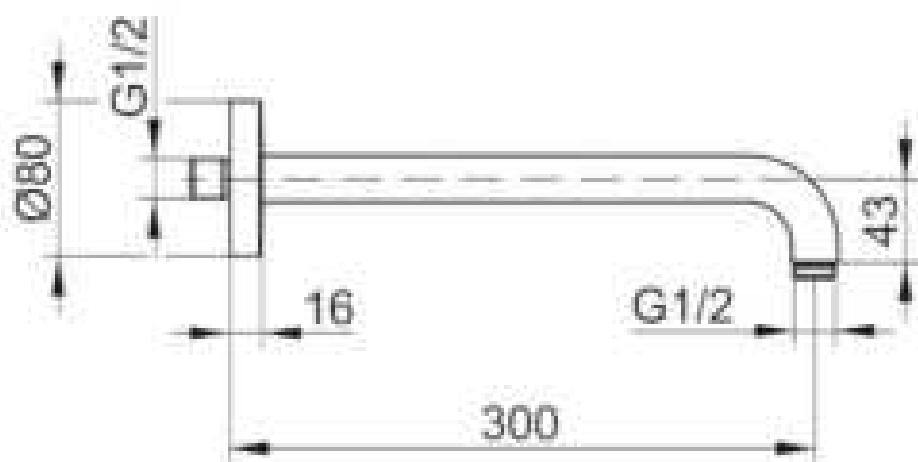
IT Ingombro

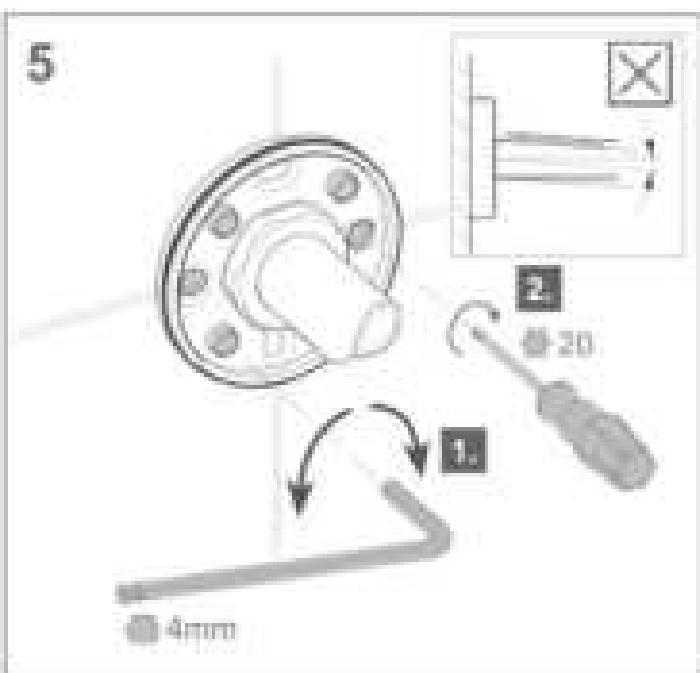
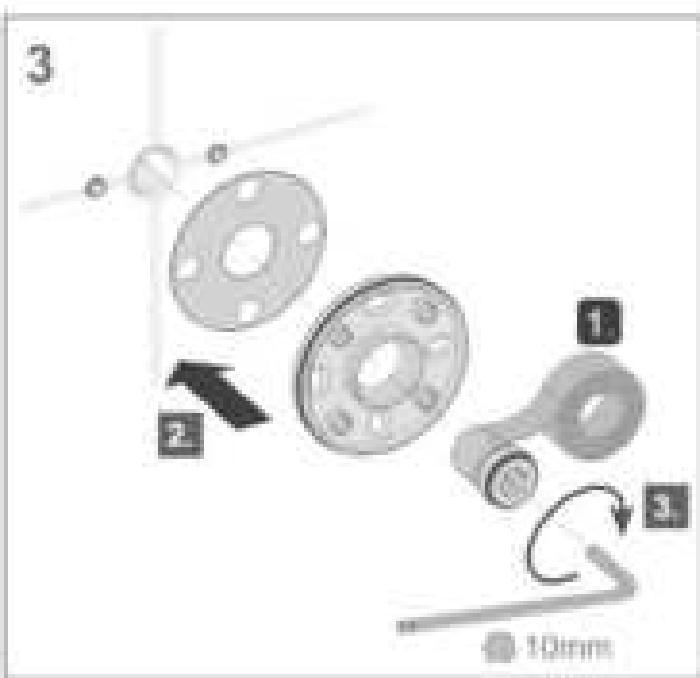
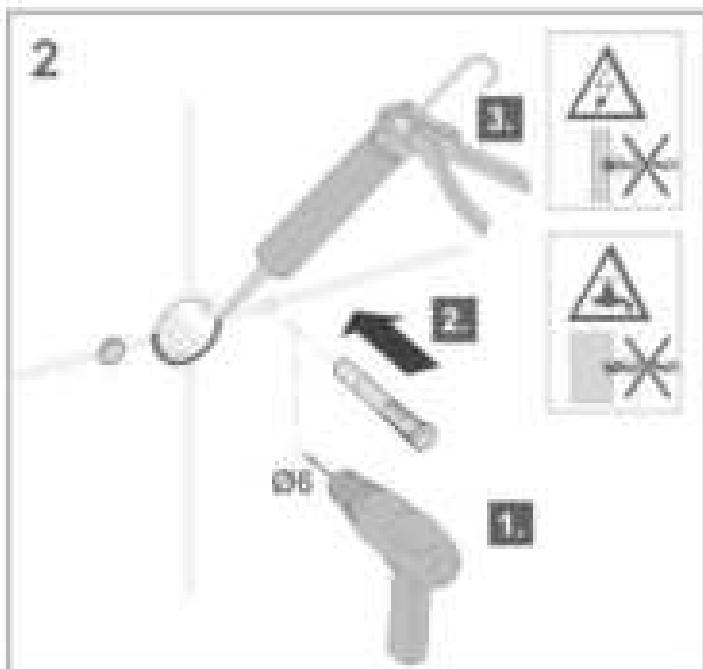
PL Wymiary montażowe

ES Dimensiones de montaje

NL Montageafmetingen

RU Монтажные размеры





DE

KEUCO GmbH Co. KG
Oberstraße 36
D-56575 Hettgen
Telefon: +49 2372 904-0
E-Mail: info@keuco.de

AT

KEUCO GmbH
Söllnaimenstraße 10
Gebäude 1
A-5020 Salzburg
Telefon: +43 662 454056-0
E-Mail: office@keuco.at

CH

KEUCO AG
Wilenstrasse 9
CH-8957 Spreitenbach
Telefon: +41 62 888 00 20
E-Mail: info@keuco.ch

EN

KEUCO UK LTD.
57 Sheffield Road
Dronfield
S18 2GF Derbyshire

Phone: +44 (0) 1442 865 220
E-Mail: info@keuco.co.uk

FR

KEUCO S. A. R. L.
5, Rue du Maréchal
F-67700 Monswiller

Téléphone: +33 3 88 700 200
E-Mail: burnier@keuco.fr

RU

представительство
Кеуко в России
Лукинскую проспект 64/2
119296 Москва
тел. + 7 495 953 81 11
Электронная почта:
office-ru@keuco.com

US

VELLA LLC
c. o. o. KEUCO NORTH AMERICA
4485 Tench Road | Ste 1121
Suwanee
Georgia 30024
Phone: +1 (877) 281-6250
E-Mail: office@keucco.us

www.keucco.us

